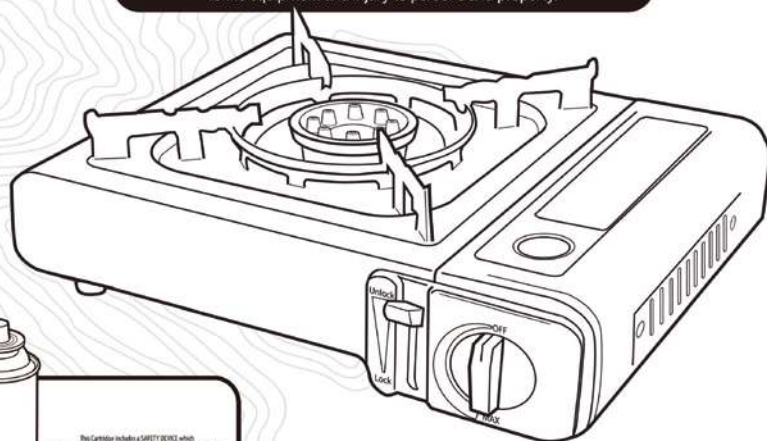




PORTABLE GAS STOVE INSTRUCTION MANUAL

Failure to follow all instructions and warnings fully may result in damage to the equipment and injury to persons and property.



This Cartridge includes a SAFETY DEVICE which activates in a dangerous overpressure situation to prevent an explosion. Activation may result in a controlled burn-off. Safety extinguishing burn-off is not a safety device. Call emergency services if necessary. Substituting this cartridge by standard high temperature such as placing in or about an open flame may result in the cartridge exploding.

ISETC.000320220318

IMPORTANT!

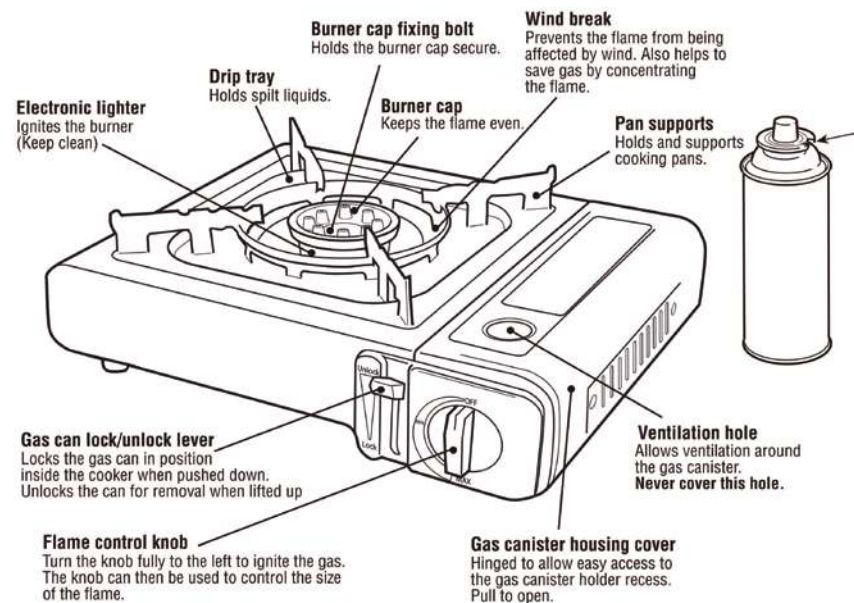
Carefully read all the instructions, the warnings and care instructions, before using your portable gas stove or connecting it to its gas canister. Keep these instructions for future reference, if you pass the product on pass the instructions on with it.

- Portable gas stove
- This appliance shall only be used with Summit Butane Gas Cartridge item Number 090/235
- It may be hazardous to attempt to fit other types of gas containers
- Fuel consumption - 150g/hour • Nominal heat output: 1.9 kW
- Use only in a well-ventilated area • Gas type: butane
- Gas category: vapour pressure-butane

EN

Cooker name and function of parts

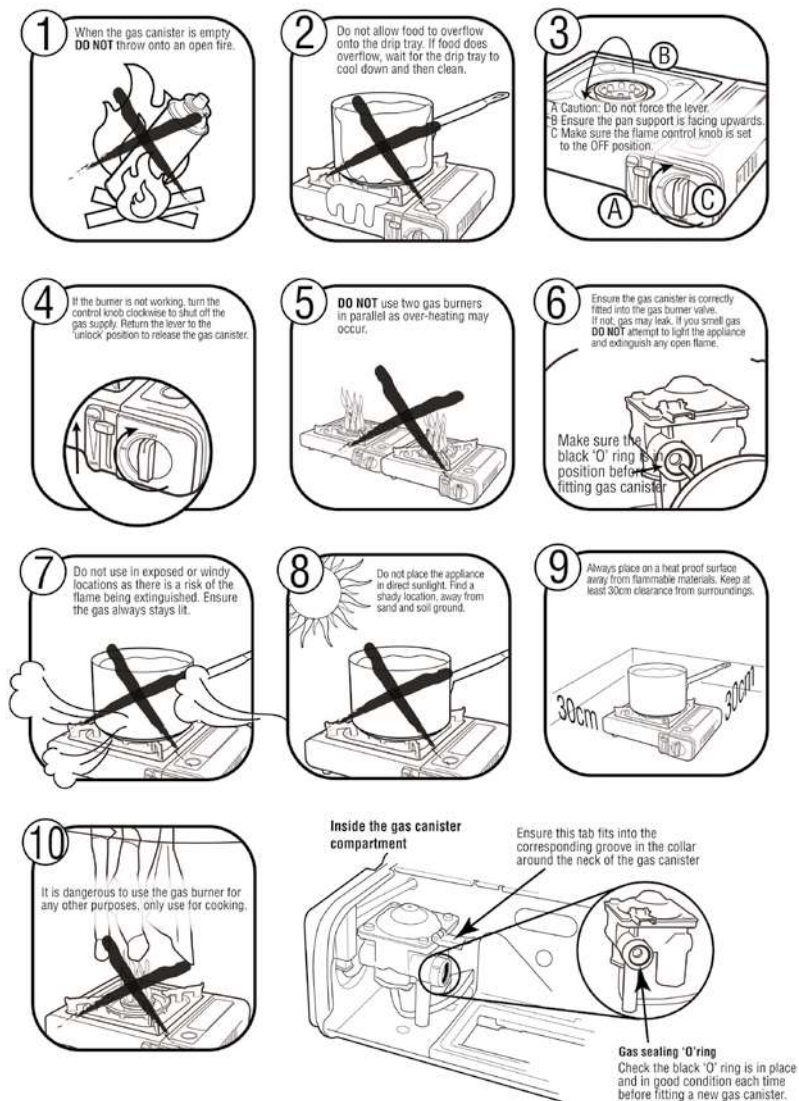
Read and follow the diagram below to become familiar with the controls of this appliance



Technical:

Specialist Outdoor Gear		USE OUTDOORS ONLY IN A WELL VENTILATED AREA	
Appliance Description:	Portable Gas Stove	Heat Efficiency (W):	1.9 KW
		Net Weight (Kg):	1.5 Kg
Type of Gas:	Butane	Dimension(mm):	355x305x100
FACTORY ID/MODEL No:	7FSJ01 / BDZ.180-A	Gas Consumption (g/hr):	150
Always Read The Instructions Before Using The Appliance			
Appliance category: Vapour pressure butane			
CAUTION: ACCESSIBLE PARTS MAY BE VERY HOT, KEEP YOUNG CHILDREN AWAY FROM THE APPLIANCE			
 0086 / 17 ISETC.000320220318			

Precautions! Please read and follow carefully



Safety Warnings:

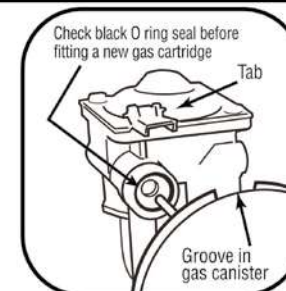
GAS! This is a Portable Gas Appliance be careful of gas leakage. Ensure that the gas canister is in good condition and is fitted correctly. The instructions for use advises ways to avoid gas leakage.

Please be aware of the following safety information before using your product;

- Remove all packaging prior to using the portable stove.
- Do Not use the gas stove without the pan support. Always place the spillage tray/pan support in the correct position. The spillage tray/pan support should be in the upright position as per the warning label located on the plate. If pan support is not correctly positioned it could cause the stove to overheat which could result in an explosion and injury.
- Always check that the seals (between the appliance and the gas container) are in place and in a good condition before connecting the gas canister for the first time, repeat this at all times when replacing the gas canister with a new one.
- **CAUTION! After inserting the gas canister, check for leaks BEFORE operating the ignition.**
- **DO NOT use this appliance if any gas leak is detected.**
- If you smell gas never attempt to light the gas stove.
- Do not use an appliance which is leaking, damaged or does not operate properly.
- Do Not use the gas appliance in direct sunlight. Never leave the gas canister in direct sunlight even when empty.
- Only use the appliance in a well ventilated area in accordance with national requirements for the supply of combustible air and to avoid the dangerous build-up of un-burnt gases.
- The appliance should only be used on a horizontal surface, always ensure the appliance is stable before using.
- The appliance must be placed away from flammable materials and away from items such as shelves and cupboards. The appliance must be a minimum of 30cm away from any adjacent surfaces.
- Do Not forcibly push down on the retaining lever. If difficulties are experienced in engaging this lever, check that the drip tray/pan support is installed the correct way up and that the gas canister is correctly installed.
- Do Not move the gas stove once lit.
- When changing the gas canister, do so in a well ventilated area, preferably outside always away from any sources of ignition such as naked flames, etc.
- Do Not change the gas canister if the stove is hot.
- If there is a leak on your appliance (smell of gas), take it outside immediately into a well ventilated flame-free location where the leak source can be determined and stopped. Do not try and detect leaks using a flame, use soapy water.
- When not in use, store the appliance in the plastic case provided. Ensure all gas canisters are removed before storage.
- Do not throw used gas cans into the fire or your domestic rubbish. They should be disposed of via your local recycling facility.
- Do not use this appliance for any other purpose than cooking, doing so may cause injury.
- Do not place two cookers side by side or use too large a pan, doing so can use the appliances to over-heat.
- The product has a built-in drip tray for any spillage during cooking. If food collects in this drip tray, turn off the appliance and clean the tray thoroughly.
- Do Not modify the appliance in any way.
- Keep a fire extinguisher handy.

Note:

1. Make sure the can lever is in the unlock position otherwise the gas canister cannot be installed into position. Open the gas canister cover and place the gas canister in position by aligning the notch of the gas canister with the locator tab in the appliance.
2. If there is a leak on your appliance you will smell gas or even hear a hissing sound.
3. Always check that the seals (between the appliance and the gas canister) are in place and in good condition before connecting a gas canister for the first time. Repeat this at all times when replacing the gas canister with a new one.



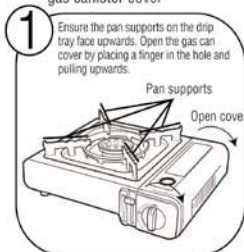
EN

Operating Instructions

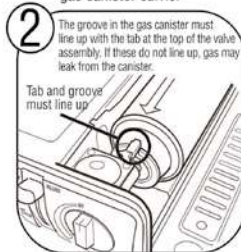
Read and follow the instructions below to ensure safe operation of your butane gas burner

- Stand your portable gas stove on a safe level surface away from flammable items.
- Once lit, do not move your portable gas stove or leave it unattended.
- Keep children and pets away from the portable gas stove.
- Keep a fire extinguisher handy.
- The portable gas stove will become hot in use, so handle lids etc. with the help of mitts or oven gloves
- Ensure that the appliance has completely cooled down before storing.

Install the drip tray and open the gas canister cover



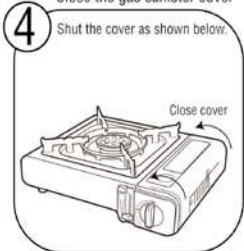
Place the gas can on the gas canister carrier



Lock the gas canister in place



Close the gas canister cover



Ignite the burner



Place the cooking vessel on the pan supports and adjust the flame height accordingly



When cooking is finished turn the gas supply off



Unlock the gas canister



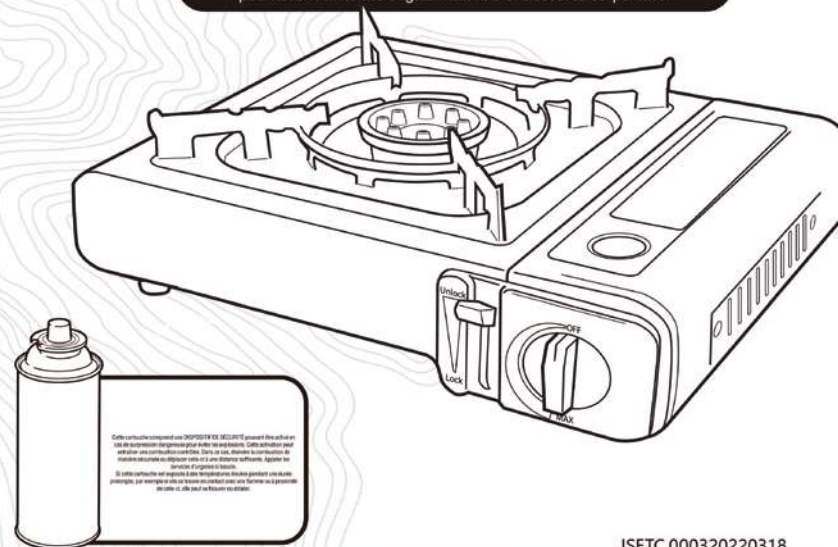
Do not use a cooking plate
Do not cover the entire stove



FR

MANUEL D'UTILISATION RÉCHAUD À GAZ

Tout non-respect des consignes et avertissements donnés dans ce manuel pourrait entraîner des dégâts matériels et blessures corporelles.



ISETC.000320220318

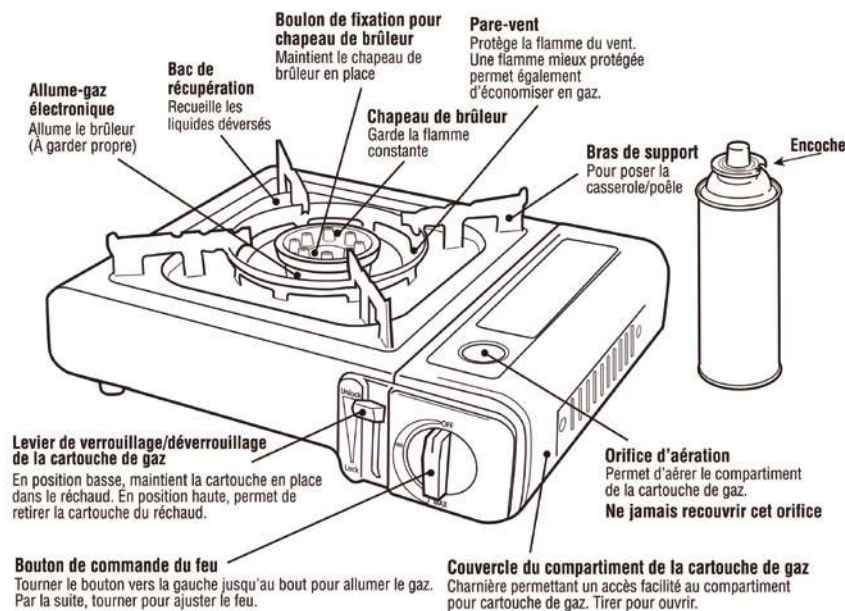
IMPORTANT!

Lire soigneusement toutes les consignes d'utilisation et d'entretien et avertissements avant d'utiliser le réchaud ou de le connecter à la cartouche de gaz. Garder ces consignes à portée de main pour future référence et pour les céder en même temps que l'appareil à tout propriétaire ultérieur potentiel.

- Réchaud portable
- À utiliser uniquement avec une cartouche de gaz butane Summit 090/235
- L'utilisation de tout autre cartouche peut être dangereuse.
- Consommation de gaz : 150 g/h
- Puissance calorifique nominale 1.9 kW
- À utiliser uniquement dans un endroit bien aéré
- Gaz : butane

Nom du réchaud, pièces et composants

Consulter le schéma ci-dessous pour connaître les différentes parties et commandes de l'appareil.



Caractéristiques Techniques

Specialist Outdoor Gear		À UTILISER DANS UN ENDROIT BIEN AÉRÉ	
Description de l'appareil:	Réchaud à gaz	Rendement calorifique (en W):	1,9 KW
		Poids net (en kg):	1,5 Kg
Type de gaz:	Butane	Dimensions (mm):	355x305x100
No Usine/No Modèle:	7FSJ01 / BDZ.180-A	Consommation de gaz (en g/h):	150

Toujours lire attentivement les consignes avant utilisation

Catégorie de l'appareil : butane sous pression vapeur

ATTENTION : LES PIÈCES ACCESSIBLES PEUVENT ÊTRE TRÈS CHAUDES. GARDER HORS DE PORTÉE DES JEUNES ENFANTS.

CE 0086 / 17
ISETC.00032020318

Précautions à lire attentivement et à suivre

- Lorsque la cartouche est vide, NE PAS jeter dans le feu.
 - Ne pas laisser les aliments se déverser dans le bac de récupération. Si cela arrive, patienter jusqu'à ce que le bac de récupération ait refroidi et le nettoyer.
 - Attention : ne pas forcer sur le levier.
B Vérifier que les bras de support sont tournés vers le haut.
C Vérifier que le bouton de commande du feu est sur OFF/éteint.
 - Si le brûleur ne fonctionne pas, tourner le bouton de commande dans le sens des aiguilles d'une montre pour couper l'alimentation en gaz. Remettre ensuite le levier sur la position UNLOCK (déverrouiller) pour libérer la cartouche de gaz.
 - NE PAS utiliser deux réchauds côte à côte. Risque de surchauffe.
 - Vérifier que la cartouche de gaz est bien enclenchée dans la valve du brûleur. Dans le cas contraire, on risque la fuite. Si une odeur de gaz se dégage, NE PAS tenter d'allumer l'appareil ou d'éteindre toute flamme nue.
Vérifier que le joint torique noir est en place avant d'installer la cartouche de gaz.
 - Ne pas utiliser dans un endroit trop exposé au vent ou aux courants d'air, car la flamme pourrait s'éteindre. Veiller à ce que le brûleur reste allumé.
 - Garder l'appareil à l'abri des rayons du soleil. Trouver un endroit ombragé, à distance des terrains trop meubles ou sablonneux.
 - Toujours placer le réchaud sur une surface résistante à la chaleur, à distance de tout matériau inflammable, et à au moins 30 cm de tout autre objet.
 - N'utiliser le réchaud que pour cuire des aliments. Tout autre usage peut être dangereux.
- Intérieur du compartiment pour cartouche de gaz**
- Veiller à ce que cette patte de guidage s'enclenche dans l'encoche correspondante dans l'anneau situé sur le col de la cartouche.
- Joint torique pour une bonne étanchéité au gaz**
Vérifier que le joint torique noir est en place et en bon état à chaque fois que vous installez une nouvelle cartouche.

Précautions de sécurité

GAZ ! Ceci est un réchaud à gaz, faire attention aux fuites de gaz. Vérifier que la cartouche de gaz est en bon état et qu'elle est bien installée. Les consignes d'utilisation vous indiquent comment éviter toute fuite de gaz.

Prendre connaissance des informations de sécurité suivantes avant toute utilisation de votre appareil.

- Retirer l'intégralité de l'emballage avant d'utiliser le réchaud portable.
- Ne pas utiliser le réchaud sans les bras de support. Toujours placer le bac de récupération dans la bonne position. Le bac et les bras de support doivent être en position verticale, comme indiqué sur l'étiquette d'avertissement située sur la plaque. Si les bras de support ne sont pas dans la bonne position, ceci pourrait entraîner une surchauffe du réchaud, qui en retour pourrait provoquer une explosion et des blessures corporelles.
- Toujours vérifier que les joints (entre l'appareil et la cartouche de gaz) sont bien en place et en bon état avant de connecter la cartouche de gaz pour la première fois. Répéter cette opération à chaque fois que vous remplacez la cartouche de gaz.
- **ATTENTION ! Après avoir inséré la cartouche de gaz, vérifier l'absence de fuite AVANT d'allumer le gaz.**
- **NE PAS utiliser cet appareil si une fuite de gaz est détectée.**
- Ne jamais tenter d'allumer le réchaud si une odeur de gaz se dégage.
- Ne jamais utiliser un appareil endommagé ou qui fuit ou ne fonctionne pas correctement.
- Ne pas utiliser le réchaud en plein soleil. Toujours garder la cartouche de gaz, même vide, à l'abri des rayons du soleil.
- Toujours utiliser l'appareil dans un endroit bien aéré, conformément aux exigences nationales sur l'alimentation en air combustible, et pour éviter toute accumulation dangereuse de gaz non brûlé.
- N'utiliser l'appareil que sur un plan horizontal et vérifier sa stabilité avant toute utilisation.
- Placer l'appareil à distance de tout matériau inflammable et de tout mobilier tel que placards ou étagères. L'appareil doit se trouver à au moins 30 cm de toute surface adjacente.
- Ne pas forcer le levier de retenue. Si le levier est difficile à pousser, vérifier que le bac de récupération est à l'endroit et que la cartouche de gaz est correctement installée.
- Une fois allumé, ne pas déplacer le réchaud.

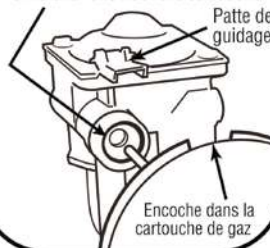
- Pour changer la cartouche de gaz, choisir un endroit bien aéré, de préférence à l'extérieur et à distance de toute source d'inflammation comme les flammes nues etc.
- Ne pas changer la cartouche de gaz avant que le réchaud ait refroidi.
- En cas de fuite dans votre appareil (odeur de gaz), emmener immédiatement l'appareil à l'extérieur, dans un endroit bien aéré et loin de toute flamme, où l'on pourra tenter de trouver la source de la fuite et d'y remédier. Ne pas tenter de trouver la fuite à l'aide d'une flamme. Utiliser de l'eau savonneuse.
- En dehors des heures d'utilisation, ranger l'appareil dans le boîtier plastique fourni. Veiller à ce que les cartouches de gaz ont bien été retirées avant le rangement.
- Ne pas jeter les cartouches de gaz utilisées dans le feu ou dans les ordures ménagères. Elles doivent être confiées au centre de recyclage des déchets le plus proche.

- Ne pas utiliser cet appareil dans un autre but que celui de cuire des aliments. Dans le cas contraire, vous risqueriez d'entraîner des blessures.
- Ne pas placer deux réchauds côte à côte, et ne pas utiliser une trop grande casserole, car cela pourrait occasionner une surchauffe de l'appareil.
- L'appareil a un bac de récupération intégré pour contrer aux déversements pendant la cuisson. Si des aliments tombent dans le bac de récupération, éteindre l'appareil et nettoyer soigneusement le bac.
- Ne pas modifier l'appareil de quelque façon que ce soit.
- Garder un extincteur à portée de la main.

Remarque:

1. Vérifier que le levier de la cartouche est en position déverrouillée. Dans le cas contraire, la cartouche de gaz ne pourra pas être installée. Ouvrir le couvercle du compartiment et placer la cartouche en position, en alignant l'encoche de la cartouche de gaz avec la patte de guidage correspondante située dans l'appareil.
2. En cas de fuite, un sifflement se fait entendre ou une odeur de gaz se dégage.
3. Toujours vérifier que les joints (entre l'appareil et la cartouche de gaz) sont bien en place et en bon état avant de connecter la cartouche de gaz pour la première fois. Répéter cette opération à chaque fois que vous remplacez la cartouche de gaz.

Vérifier le joint torique avant d'installer une nouvelle cartouche

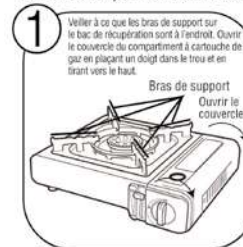


Consignes d'utilisation

Lire et suivre les consignes ci-dessous pour garantir le bon fonctionnement de votre réchaud à gaz butane :

- Placer le réchaud sur une surface plane sécurisée, loin de tout objet inflammable.
- Une fois allumé, ne pas déplacer ni laisser sans surveillance votre réchaud à gaz.
- Garder à distance des enfants et animaux de compagnie.
- Garder un extincteur à portée de la main.
- L'appareil en utilisation a tendance à chauffer. Utiliser des gants de cuisine pour toucher les couvercles etc.
- Vérifier que l'appareil a entièrement refroidi avant de le ranger.

Installer le bac de récupération et ouvrir le couvercle du compartiment à cartouche de gaz.



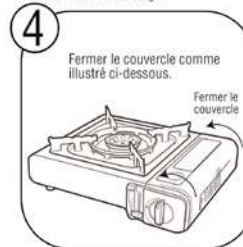
Placer la cartouche de gaz dans le compartiment



Enclencher la cartouche de gaz



Fermer le couvercle du compartiment de la cartouche de gaz



Allumer le brûleur



Pour un feu moins vif, tourner le bouton vers la droite, et vice-versa.



Une fois la cuisson terminée, éteindre le gaz



Déverrouiller la cartouche de gaz



Tourner à fond dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour éteindre le brûleur.

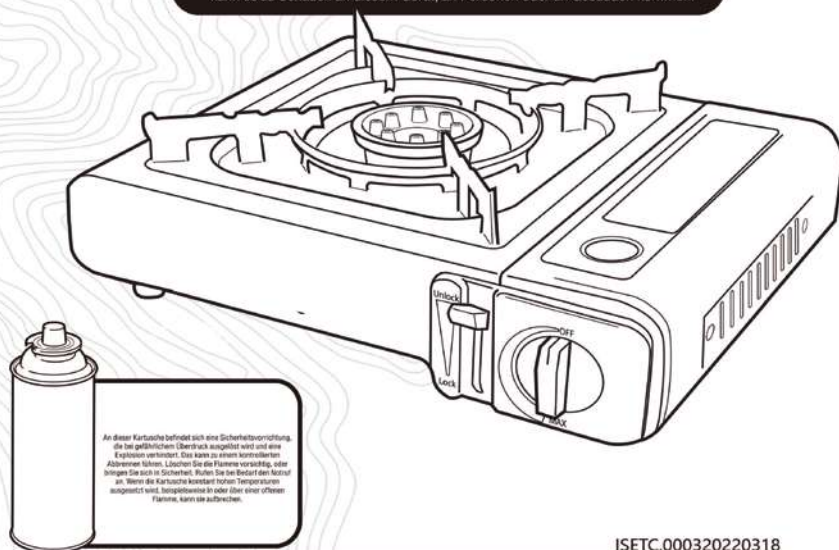
Ne pas utiliser de plaque de cuisson. Ne pas couvrir l'intégralité du réchaud



Utiliser UNIQUEMENT des casseroles de 18 cm ou moins

BEDIENUNGSANLEITUNG FÜR DEN TRAGBAREN GASKOCHER

Wenn die Anweisungen und Warnungen in diesem Handbuch nicht befolgt werden, kann es zu Schäden an diesem Gerät, an Personen oder an Gebäuden kommen.



ISETC.000320220318

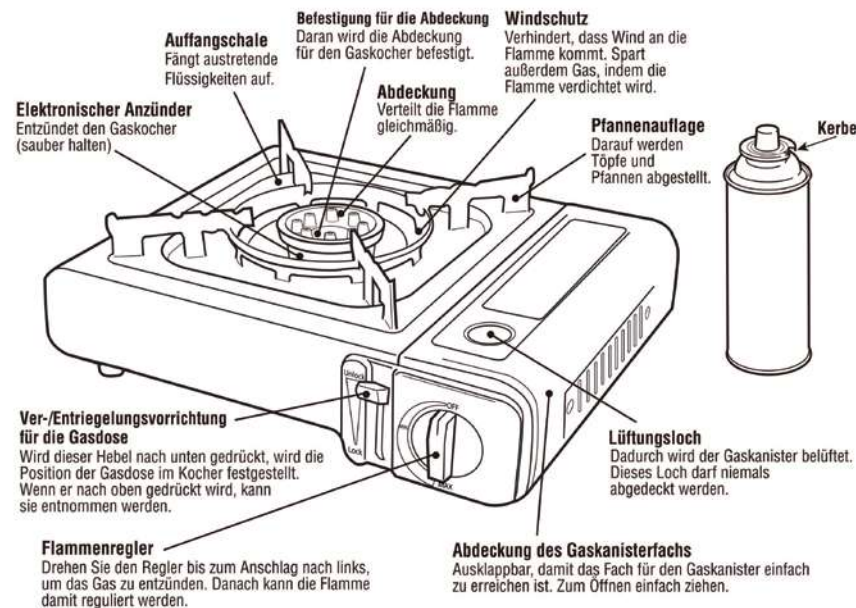
WICHTIG!

Lesen Sie sich alle Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie den tragbaren Gaskocher benutzen oder an den Gaskanister anschließen. Bewahren Sie diese Anleitung zur späteren Bezugnahme auf, und geben Sie sie mit, wenn Sie das Gerät an jemand anders weitergeben.

- Tragbarer Gaskocher
- Die Verwendung anderer Gaskartuschen kann gefährlich sein
- Verbrauch: 150 g/Stunde
- Wärmeleistung: 1,9 kW
- Nur in gut belüfteten Bereichen verwenden
- Gas-Typ: Butan

Bezeichnung und Funktion der einzelnen Teile des Gaskochers

Lesen und befolgen Sie die Anweisungen in der Abbildung, um sich mit der Bedienung dieses Gerätes vertraut zu machen.



Technisch:

Outdoor-Ausrüstung NUR IN GUT BELÜFTETEN AUSSENBEREICHEN BENUTZEN

Gerätebeschreibung:	Tragbarer Gaskocher	Wärmeleistung (W):	1,9 KW
		Nettogewicht (kg):	1,5 Kg
Gas-Typ:	Butan	Größe (mm):	355x305x100
FABRIK-ID/MODELLNR.:	BDZ.155-A	Gasverbrauch (g/Std.):	150

Lesen Sie vor der Benutzung des Gerätes immer die Gebrauchsanweisung

Geräteklasse: Dampfdruck-Butan

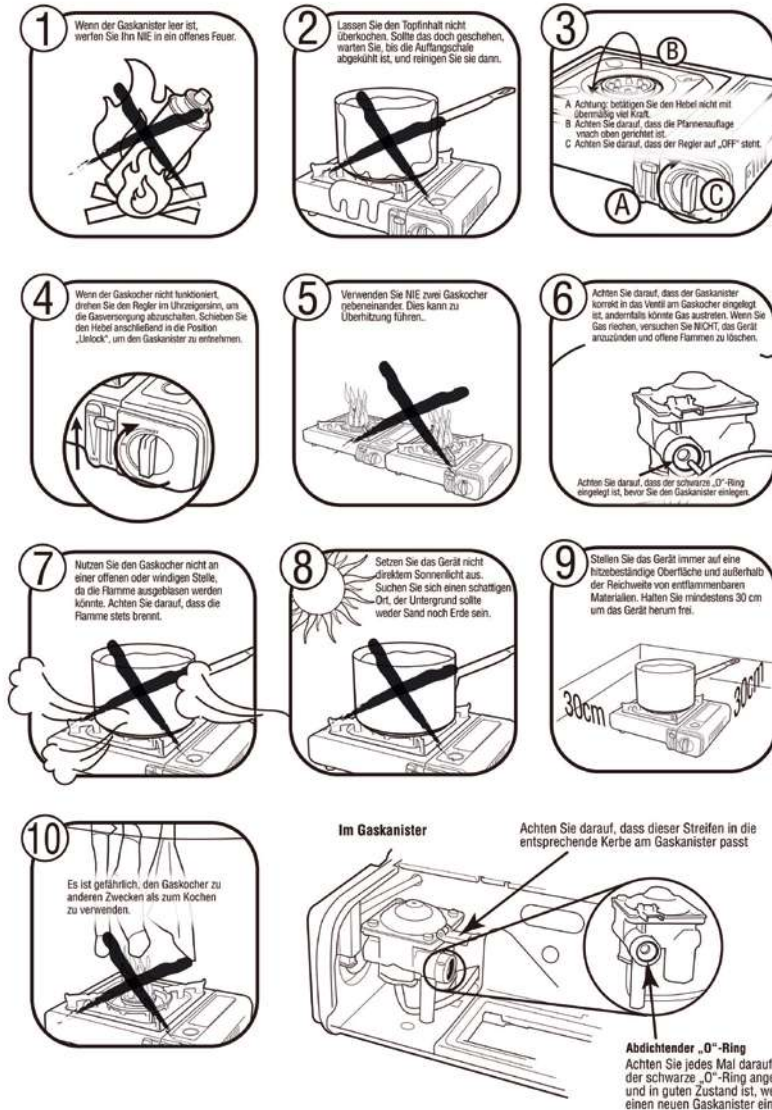
**ACHTUNG: DAS GERÄT KANN SEHR HEISS WERDEN.
HALTEN SIE KLEINE KINDER VOM GERÄT FERN**



ISETC.000320220318

A.U.E. Genc Warenhandels-UG
Karstr. 70
41068 Mönchengladbach

Sicherheitsmaßnahmen! Bitte sorgfältig lesen und befolgen



Sicherheitswarnungen:

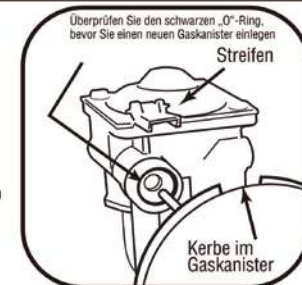
GAS! Dies ist ein tragbares Gasgerät, achten Sie also immer darauf, ob Gas austritt. Überprüfen Sie, ob der Gaskanister in gutem Zustand und korrekt eingelegt ist. In der Bedienungsanleitung wird beschrieben, wie man das Austreten von Gas verhindert.

Bitte lesen Sie sich vor der Benutzung Ihres Produktes folgende Sicherheitsinformationen durch:

- Entfernen Sie sämtliche Verpackungsteile, bevor Sie den tragbaren Gaskocher benutzen.
- Verwenden Sie den Gaskocher nicht ohne die Pfannenauflage. Die Auffangschale/Pfannenauflage muss korrekt angebracht sein. Die Auffangschale/Pfannenauflage muss sich gemäß dem Warnetikett auf dem Gaskocher in aufrechter Position befinden.
- Überprüfen Sie, ob die Dichtungen (zwischen Gerät und Gasbehälter) eingelegt und in gutem Zustand sind, bevor Sie den Gaskanister zum ersten Mal anschließen. Wiederholen Sie diesen Vorgang jedes Mal, wenn Sie den Gaskanister durch einen neuen ersetzen.
- **ACHTUNG! Überprüfen Sie den Gaskanister nach dem Einlegen auf undichte Stellen, BEVOR Sie versuchen, die Flamme zu entzünden.**
- **Verwenden Sie dieses Gerät NICHT, wenn Sie bemerken, dass Gas austritt.**
- Versuchen Sie nie, den Gaskocher anzuzünden, wenn Sie Gas riechen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es undicht oder beschädigt ist, oder sich nicht ordnungsgemäß bedienen lässt.
- Verwenden Sie den Gaskocher nicht bei direkter Sonneneinstrahlung. Setzen Sie den Gaskanister auch dann nicht direktem Sonnenlicht aus, wenn er leer ist.
- Verwenden Sie das Gerät gemäß den nationalen Bestimmungen für brennbare Luft nur in einem gut belüfteten Bereich, um die gefährliche Anreicherung mit unverbranntem Gas zu verhindern.
- Das Gerät darf ausschließlich auf einer horizontalen Oberfläche verwendet werden. Achten Sie stets darauf, dass das Gerät stabil steht, bevor Sie es verwenden.
- Das Gerät muss sich außerhalb der Reichweite von entflammenden Materialien befinden und von Dingen wie Regalen oder Schränken. Das Gerät muss mindestens 30 cm Abstand zu allen benachbarten Oberflächen haben.
- Drücken Sie den Sicherungshebel nicht übermäßig viel Kraft nach unten. Wenn sich der Hebel schwer bewegen lässt, überprüfen Sie, ob die Auffangschale/Pfannenauflage korrekt ausgerichtet und installiert ist, damit der Gaskanister ordnungsgemäß eingelegt werden kann.
- Bewegen Sie den Gaskocher nicht mehr, wenn er bereits angezündet wurde.
- Der Gaskanister muss in einem gut belüfteten Bereich ausgetauscht werden, vorzugsweise im Außenbereich, außerhalb der Reichweite von allen Zündquellen wie offenen Flammen, usw.
- Wenn Sie an Ihrem Gerät ein Gasleck bemerken (Gasgeruch), bringen Sie es sofort in einen gut belüfteten Ort ohne offene Flammen, an dem das Leck lokalisiert und unschädlich gemacht werden kann. Versuchen Sie nicht, Gaslecks mit einer Flamme zu lokalisieren. Verwenden Sie Seifenwasser.
- Wenn sich das Gerät nicht in Benutzung befindet, lagern Sie es im mitgelieferten Kunststoffkoffer. Achten Sie darauf, dass vorher alle Gaskanister entfernt wurden.
- Werfen Sie benutzte Gasdosens nicht ins Feuer oder in Ihren Hausmüll. Sie müssen über den örtlichen Recyclinghof entsorgt werden.
- Benutzen Sie das Gerät ausschließlich zum Kochen. Andernfalls kann es zu Verletzungen kommen.
- Stellen Sie Nie zwei Gaskocher nebeneinander, um beispielsweise einen großen Topf zu benutzen. Dadurch können die Geräte überhitzen.
- Das Produkt hat eine eingebaute Auffangschale für Spritzer, die beim Kochen entstehen können. Wenn sich Lebensmittel in dieser Auffangschale sammeln, schalten Sie das Gerät aus und reinigen Sie die Auffangschale sorgfältig.
- Das Gerät darf in keiner Weise modifiziert werden.
- Haben Sie stets einen Feuerlöscher griffbereit.

HINWEIS:

1. Achten Sie darauf, dass sich der Feststellhebel auf „Unlock“ befindet, andernfalls kann der Gaskanister nicht eingelegt werden. Entfernen Sie die Abdeckung vom Gaskanister und legen Sie ihn in den Gaskocher, indem Sie die Kerbe am Gaskanister am Streifen im Gerät ausrichten.
2. Wenn ein Gasleck im Gerät vorliegt, werden Sie Gas riechen oder sogar ein Zischen hören.
3. Überprüfen Sie stets, ob die Dichtungen (zwischen dem Gerät und im Gaskanister) eingelegt und in gutem Zustand sind, bevor Sie den Gaskanister zum ersten Mal anschließen. Wiederholen Sie diesen Vorgang jedes Mal, wenn Sie den Gaskanister durch einen neuen ersetzen.



Bedienungsanleitung

Lesen und befolgen Sie die folgende Anleitung, um die sichere Benutzung Ihres Butangaskochers zu gewährleisten

- Stellen Sie Ihren tragbaren Gaskocher auf eine ebene Oberfläche außerhalb der Reichweite von entflammenden Gegenständen.
- Lassen Sie Ihren tragbaren Gaskocher nie unbeaufsichtigt und bewegen Sie ihn nicht mehr, sobald er angezündet wurde.
- Halten Sie Kinder und Haustiere vom tragbaren Gaskocher fern.
- Halten Sie einen Feuerlöscher griffbereit.
- Der tragbare Gaskocher wird bei der Benutzung heiß, fassen Sie also Topfdeckel usw. nur mit Topflappen oder Ofenhandschuhen an.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät vollständig abgekühlt ist, bevor Sie es wegräumen.

- Die Auffangschale anbringen und die Abdeckung für den Gaskanister öffnen

Achten Sie darauf, dass die Pfannenauflage auf der Auffangschale richtig herum ausgerichtet ist. Schieben Sie einen Finger durch das Loch der Abdeckung für das Gaskanisterfach und ziehen Sie sie nach oben, um sie zu öffnen. Pfannenhalter Abdeckung öffnen
- Die Gasdose am Gaskanister anschließen

Die Kerbe am Gaskanister muss am Streifen oben am Ventil ausgerichtet sein. Ist das nicht der Fall, kann aus dem Kanister Gas austreten. Der Streifen muss in der Kerbe liegen
- Den Gaskanister feststellen

Drücken Sie den Gaskanisterhebel nach UNTEN. WENDEN SIE DABEI NICHT ZUVIEL KRAFT AN! Der Hebel lässt sich nicht bewegen, wenn die Pfannenauflage falsch herum angebracht ist (Abb. 1) oder der Flammenregler nicht auf OFF steht. Hebel zum Feststellen nach unten schieben
- Die Abdeckung für das Gaskanisterfach schließen

Schließen Sie die Abdeckung wie unten gezeigt. Abdeckung schließen
- Die Flamme entzünden

Drehen Sie den Regler nach links, bis Sie ein Klicken hören. Das Gas sollte sich dann entzünden. Wenn Sie nach mehreren Versuchen noch keine Flamme sehen, überprüfen Sie, ob der Gaskanister korrekt angeschlossen ist. Bis zum Anschlag gegen den Uhrzeigersinn drehen, um Flamme zu entzünden
- Kochgeschirr auf den Pfannenhalter stellen und die Flammenhöhe anpassen

Drehen Sie den Regler nach rechts, um die Flamme kleiner zu machen, nach links, um sie größer zu machen. Maximale Topfgröße: 18 cm. Gegen den Uhrzeigersinn = Hohe Flamme Im Uhrzeigersinn = Niedrige Flamme
- Das Gas nach dem Kochvorgang abstellen

Drehen Sie den Regler bis zum Anschlag nach rechts in die Position „OFF“. Das Gas ist nun abgeschaltet und die Flamme erloschen. Bis zum Anschlag im Uhrzeigersinn drehen, um den Kocher auszuschalten
- Den Gaskanister entnehmen

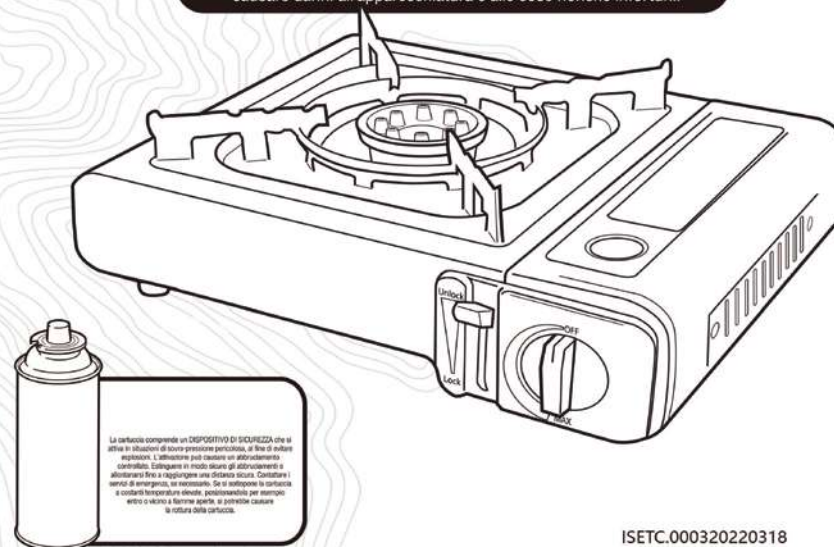
Drücken Sie den Feststellhebel nach OBEN, um den Gaskanister freizugeben. Das sollte immer geschehen, wenn das Gerät nicht mehr verwendet wird. Bis ganz nach oben schieben, um den Gaskanister freizugeben
- Verwenden Sie keine Kochplatte. Bedecken Sie nicht den gesamten Kocher

Maximale Topfgröße: 18 cm. Nur für Töpfe und Pfannen mit max. 18 cm Durchmesser geeignet!



MANUALE DI ISTRUZIONI SU UN FORNELLO A GAS PORTATILE

La mancata osservanza di tutte le istruzioni e avvertenze potrebbe causare danni all'apparecchiatura e alle cose nonché infortuni.



La cartuccia comprende un DISPOSITIVO DI SICUREZZA che si attiva in situazioni di sovrappressione pericolosa, al fine di evitare esplosioni. L'attivazione può causare un abbassamento controllato. Collegare in modo sicuro gli abbassamenti e allontanarsi fino a raggiungere una distanza sicura. Consultare il servizio di emergenza, se necessario. Se si sviluppa la cartuccia a contropressione elevata, potremmo causare danni entro o vicino a fiamme aperte, si potrebbe causare la rottura della cartuccia.

ISETC.000320220318

IMPORTANTE!

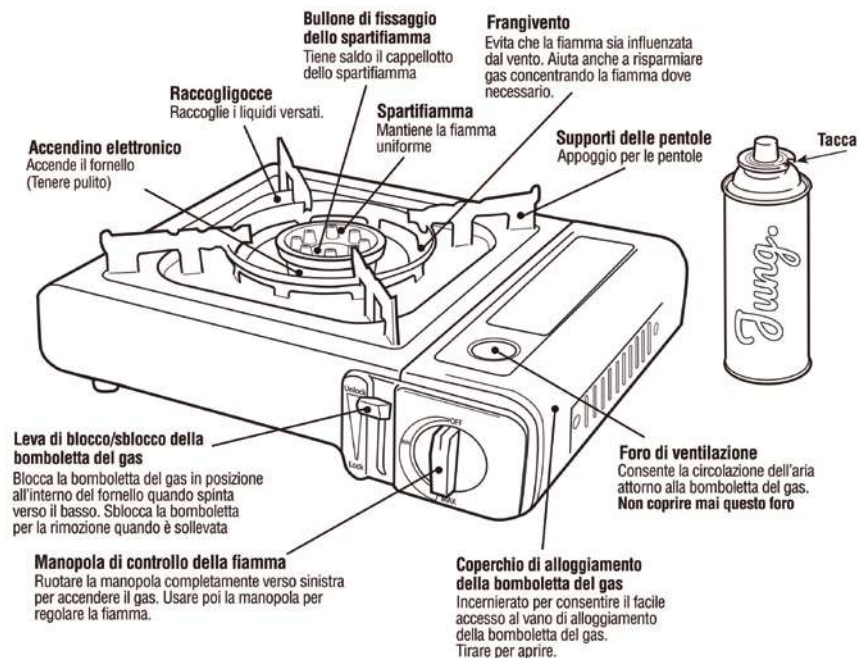
Leggere attentamente tutte le istruzioni d'uso, le avvertenze e le indicazioni sulla cura e manutenzione, prima di utilizzare il fornello a gas portatile o collegare alla bombola del gas. Conservare queste istruzioni per riferimenti futuri; se si cede il prodotto, consegnare anche le istruzioni.

- Fornello a gas portatile
- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente con cartuccia gas butano Summit Codice prodotto 090/235
- Potrebbe essere pericoloso tentare di installare altri tipi di contenitori di gas
- Consumo di carburante 150 g/ora
- Potere calorifico nominale: 1,9 kW
- Usare esclusivamente in una zona ben ventilata Tipo di gas: butano

IT

Nome e funzione dei componenti del fornello

Leggere e rispettare lo schema qui di seguito per prendere dimestichezza con i comandi dell'apparecchiatura



Specifiche tecniche:

Specialist Outdoor Gear		USARE ESCLUSIVAMENTE ALL'ARIA APERTA IN UNA ZONA BEN VENTILATA	
Descrizione dell'apparecchio:	Fornello a gas portatile	Rendimento termico (W):	1.9 KW
		Net Weight (Kg):	1.5 Kg
Tipo di gas:	Butano	Dimensioni (mm):	355x305x100
ID DI FABBRICA/N. MODELLO:	7FSJ01 / BDZ-180-A	Consumo di gas (g/h):	150

Leggere sempre le istruzioni prima di usare l'apparecchio

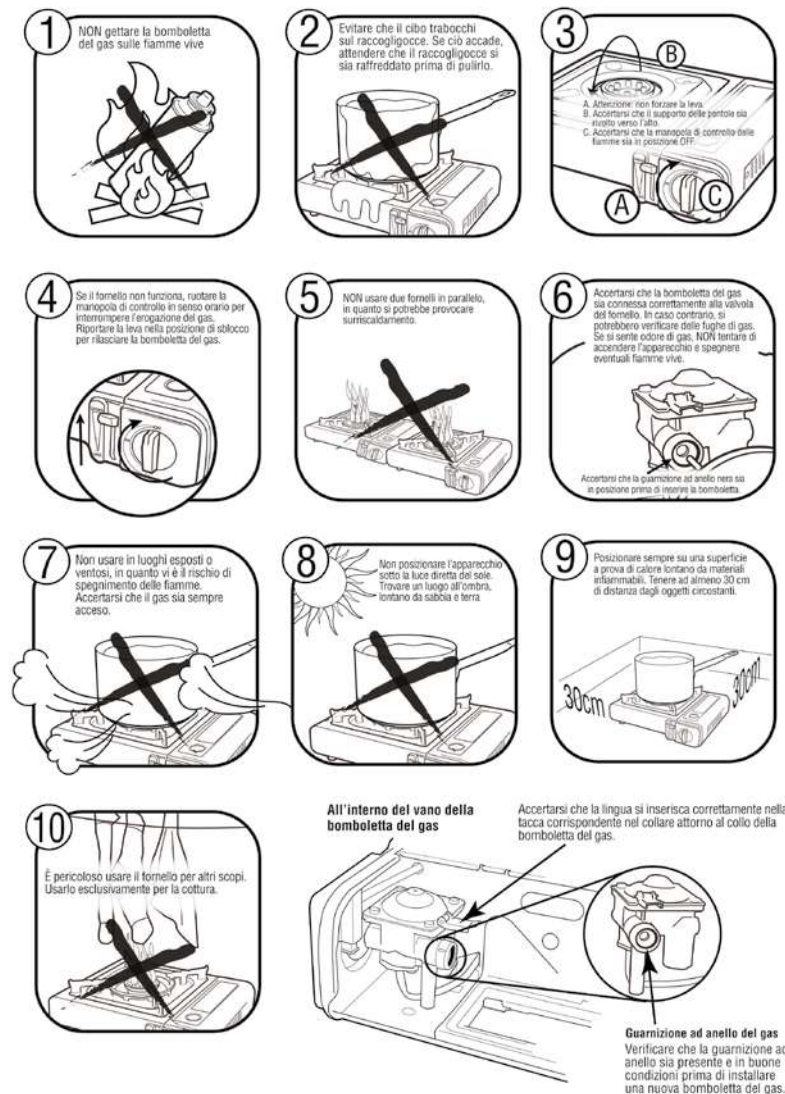
Categoria dell'apparecchio: Butano a pressione di vapore

CAUTELA: LE PARTI ACCESSIBILI POTREBBERO ESSERE MOLTO CALDE, TENERE LONTANO DALLA PORTATA DEI BAMBINI

CE 0086 / 17
ISETC.000320220318

IT

Precauzioni! Leggere e rispettare attentamente



Avvertenza per la sicurezza:

GAS! Questa è un'apparecchiatura portatile a gas. Assicurarsi che la bomboletta del gas sia in buone condizioni e sia montata correttamente. Si consiglia di seguire istruzioni per l'uso per evitare fuoriuscite di gas.

Familiarizzarsi con le seguenti informazioni prima di utilizzare il prodotto:

- Rimuovere tutti gli imballaggi prima di utilizzare il fornello portatile.
- Non utilizzare il fornello a gas senza il supporto per le pentole. Posizionare sempre il raccogliocce/supporto per le pentole nella posizione corretta. Il raccogliocce/supporto per le pentole dovrebbe essere in posizione verticale come indicato sull'etichetta di avvertenza situata sulla piastra. Se il supporto per pentole non è posizionato correttamente, potrebbe causare il surriscaldamento del fornello che potrebbe a sua volta provocare un'esplosione e lesioni.
- Controllare sempre che le guarnizioni (tra l'apparecchiatura e la bomboletta del gas) siano in posizione e in buone condizioni prima di connettere per la prima volta la bomboletta del gas; ripetere questa procedura ogni volta che si sostituisce la bomboletta del gas con una nuova.
- **ATTENZIONE! Dopo aver inserito la bomboletta del gas, verificare che non ci siano fuoriuscite di gas PRIMA di azionare l'accensione.**
- **NON usare questo apparecchio se viene rilevata una perdita di gas.**
- Se si sente odore di gas, non tentare mai di accendere il fornello a gas.
- Non utilizzare un'apparecchiatura che perde, è danneggiata o non funziona correttamente.
- Non utilizzare l'apparecchiatura a gas alla luce diretta del sole. Non lasciare mai la bomboletta del gas alla luce diretta del sole, anche se vuota.
- Utilizzare l'apparecchiatura solo in un'area ben ventilata in conformità con i requisiti nazionali per la fornitura di aria combustibile ed evitare il pericoloso accumulo di gas non bruciati.
- L'apparecchiatura deve essere utilizzata solo su una superficie piana; assicurarsi sempre che l'apparecchiatura sia in posizione stabile prima dell'uso.
- L'apparecchiatura deve essere posizionata lontano da materiali infiammabili e lontano da oggetti come scaffali e armadi. L'apparecchiatura deve essere mantenuta a una distanza minima di 30 cm dalle superfici adiacenti.
- Non forzare la leva di blocco verso il basso. Se si incontrano difficoltà nell'innezzare la leva, verificare la corretta installazione del raccogliocce/supporto delle pentole e della bomboletta del gas.
- Non spostare il fornello a gas una volta acceso.

- Quando si sostituisce la bomboletta del gas, procedere all'operazione in un'area ben ventilata, preferibilmente all'aria aperta e lontano da qualsiasi sorgente di innesco, come fiamme libere, ecc.
- Non sostituire la bomboletta del gas quando il fornello è caldo.
- In caso di perdite dell'apparecchiatura (odore di gas), portarla immediatamente in un'area ben ventilata libera da fiamme dove è possibile identificare la perdita e fermarla. Non cercare di rilevare perdite usando una fiamma; usare invece acqua saponata.
- Quando non è in uso, conservare l'apparecchiatura nella custodia di plastica fornita. Assicurarsi che tutte le bombolette di gas vengano rimosse prima di riporre l'apparecchiatura.
- Non gettare le bombolette di gas nel fuoco o nei rifiuti domestici. Dovrebbero essere smaltite presso il centro di riciclaggio locale.

- Non utilizzare questo apparecchio per scopi diversi dalla cottura, poiché ciò potrebbe causare infortuni.
- Non affiancare due fornelli portatili o utilizzare pentole troppo grandi, perché questo potrebbe causare il surriscaldamento dell'apparecchiatura.
- Il prodotto è dotato di una vaschetta raccogliocce integrata per eventuali fuoriuscite durante la cottura. Se del cibo si riversa in questa vaschetta raccogliocce, spegnere l'apparecchiatura e pulire accuratamente la vaschetta.
- Non modificare l'apparecchiatura in alcun modo.
- Tenere a portata di mano un estintore

Nota:

1. Assicurarsi che la leva della bomboletta sia in posizione di sblocco altrimenti non è possibile installare la bomboletta del gas correttamente. Aprire il coperchio dell'alloggiamento e posizionare correttamente la bomboletta del gas allineando la tacca della bomboletta del gas con la linguetta di posizionamento nell'apparecchiatura.
2. Se si verifica una perdita nell'apparecchiatura, si avvertirà odore di gas o si sentirà addirittura un sibilo.
3. Controllare sempre che le guarnizioni (tra l'apparecchio e la bombola del gas) siano presenti e in buone condizioni prima di connettere una bombola di gas per la prima volta. Ripetere questa operazione ogni volta che si sostituisce la bomboletta del gas con una nuova.



Istruzioni per l'uso

Leggere e seguire le seguenti istruzioni per assicurare il funzionamento sicuro del fornello a gas butano

- Posizionare il fornello a gas portatile su una superficie piana, lontano da oggetti infiammabili.
- Una volta acceso, non spostare il fornello a gas portatile né lasciarlo incustodito.
- Tenere i bambini e gli animali domestici lontano dal fornello a gas portatile.
- Tenere un estintore a portata di mano.
- Il fornello a gas portatile si scalderà durante l'uso, pertanto maneggiare coperchi, ecc., con presine o guanti da forno.
- Accertarsi che l'apparecchio si sia raffreddato completamente prima di riparlo.

1. **Installare il raccogliocce e aprire il coperchio del contenitore**
Accertarsi che i supporti delle pentole sul raccogliocce siano rivolti verso l'alto. Aprire il coperchio dell'alloggiamento della bomboletta del gas inserendo un dito nel foro e tirando verso l'alto.
2. **Posizionare la bomboletta del gas sul supporto del contenitore**
La tacca nel contenitore del gas deve allinearsi alla linguetta in cima al gruppo valvola. In caso contrario, vi potrebbe verificare una perdita di gas dalla bomboletta. La linguetta e la tacca devono allinearsi.
3. **Bloccare il contenitore del gas in posizione**
Spingere la leva del contenitore del gas VERSO IL BASSO. NON FORZARLA! La leva non funzionerà se il supporto delle pentole è capovolto (fig. 1), o se la manopola di controllo della fiamma non è in posizione spenta ("OFF").
4. **Chiudere il coperchio come mostrato qui di seguito**
5. **Accendere il fornello**
Ruotare la manopola di controllo verso sinistra fino a udire un clic; la fiamma dovrebbe accendersi. Se la fiamma non si accende dopo diversi tentativi, controllare nuovamente l'installazione della bomboletta del gas.
6. **Posizionare la vasca di cottura sui supporti delle pentole e regolare l'altezza della fiamma come desiderato**
Per ridurre la fiamma, ruotare la manopola di controllo verso destra; per alzarla, ruotare la manopola verso sinistra.
7. **Una volta terminata la cottura, spegnere l'alimentazione del gas**
Ruotare la manopola di controllo completamente verso destra fino alla posizione "off". Il gas è ora spento e la fiamma estinta.
8. **Sbloccare la bomboletta del gas**
Spingere la leva del gas VERSO L'ALTO per sbloccare la bomboletta del gas. Eseguire questa operazione ogni volta che l'apparecchiatura non è in uso.
9. **Non usare una piastra di cottura. Non coprire l'intero fornello**
Dimensioni massime della pentola - 18 cm.

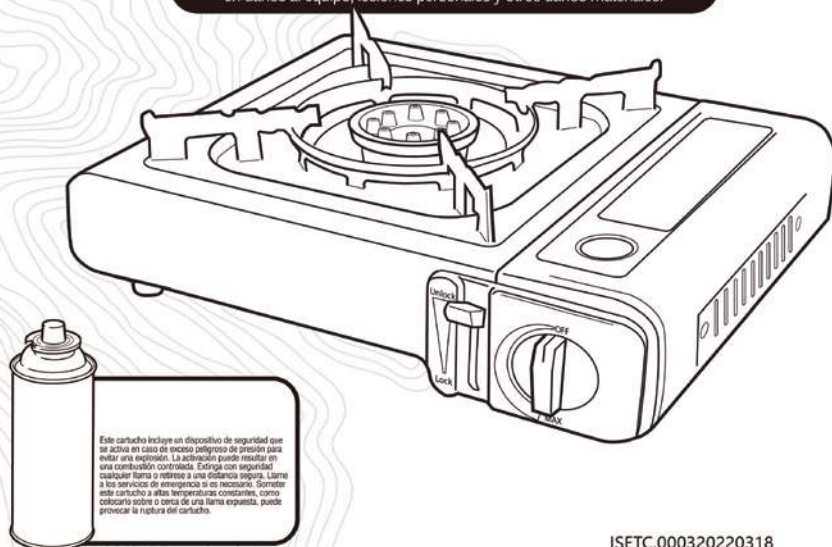
Usare esclusivamente con pentole di fino a 18 di diametro!



ES

HORNILLO DE GAS PORTÁTIL MANUAL DE INSTRUCCIONES

No seguir fielmente todas las instrucciones y advertencias puede resultar en daños al equipo, lesiones personales y otros daños materiales.



Este cartucho incluye un dispositivo de seguridad que se activa en caso de exceso peligroso de presión para evitar una explosión. La activación puede resultar en una combustión controlada. Extinga con seguridad cualquier llama o retire a una distancia segura. Llame a los servicios de emergencia si es necesario. Someter este cartucho a altas temperaturas constantes, como colocarlo sobre o cerca de una llama expuesta, puede provocar la ruptura del cartucho.

ISETC.000320220318

¡IMPORTANTE!

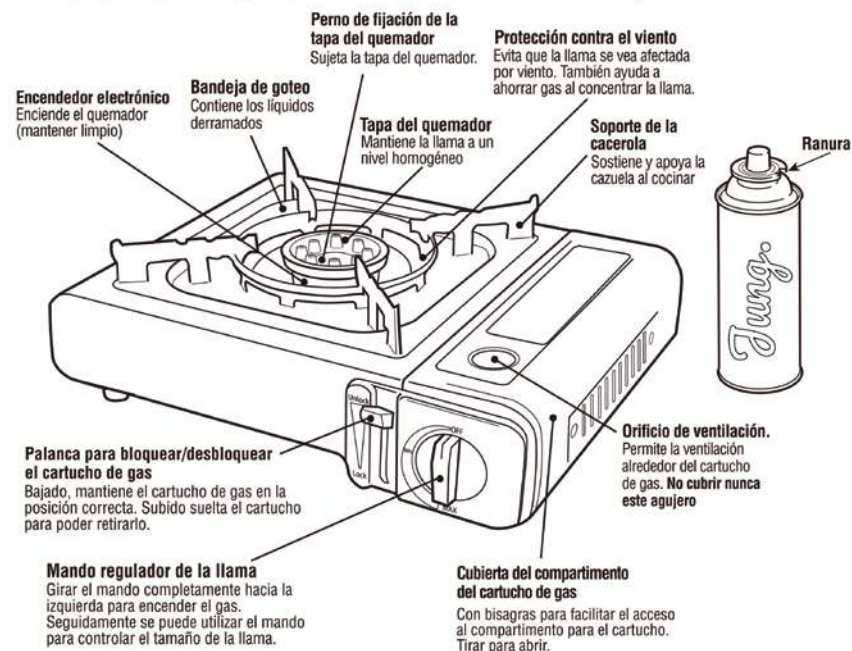
Lea atentamente todas las instrucciones, las advertencias y las instrucciones de cuidado antes de usar su hornillo de gas portátil o de conectarlo al correspondiente cartucho de gas. Conserve estas instrucciones para referencia futura. Si da el producto a otra persona, dele también las instrucciones.

- Hornillo de gas portátil
- Este aparato solo debe usarse con el cartucho de gas butano de Summit, número de artículo 090/235
- Puede ser peligroso intentar instalar otros tipos de cartuchos de gas
- Consumo de combustible: 150 g / hora • Salida de calor nominal: 1,9 kW
- Usar solo en un área bien ventilada • Tipo de gas: butano

ES

Nombre y función de las piezas del hornillo

Lea y siga el siguiente diagrama para familiarizarse con los controles de este aparato



Datos técnicos:

Specialist Outdoor Gear USE AL AIRE LIBRE Y SOLAMENTE EN UN ÁREA BIEN VENTILADA			
Descripción del aparato:	Hornillo de gas portátil	Eficiencia calorífica (W):	1,9 KW
		Peso neto (kilogramos):	1,5 Kg
Tipo de gas:	Butano	Dimensiones (mm):	355x305x100
ID DE FABRICA/No. DE	7FSJ01 / BDZ.180-A	Consumo de gas (g/hr):	150

Lea siempre las instrucciones antes de usar el aparato

Categoría del aparato: Presión de vapor de butano

PRECAUCIÓN: LAS PIEZAS ACCESIBLES PUEDEN ESTAR MUY CALIENTES MANTENGA A LOS NIÑOS PEQUEÑOS ALEJADOS DEL APARATO

CE 0086 / 17
ISETC.000320220318

¡PRECAUCIONES! Por favor lea y siga cuidadosamente estas instrucciones



Advertencias de seguridad:

¡Gas! Este es un aparato de gas portátil. Tenga cuidado con las fugas de gas. Asegúrese de que la bombona de gas se encuentre en buen estado y esté colocado correctamente. Las instrucciones de uso ofrecen consejos sobre cómo evitar las fugas de gas.

Tenga en cuenta la siguiente información de seguridad antes de usar su producto:

• Retire todo el embalaje antes de usar el hornillo portátil.

• No utilice el hornillo de gas sin el soporte de la cacerola. Coloque siempre la bandeja de derrame/el soporte de cacerola en la posición correcta. La bandeja de derrame/soporte de la cacerola deben estar hacia arriba de acuerdo con la etiqueta de advertencia que se encuentra en la placa. Si no se coloca correctamente el soporte de la cacerola, podría producirse un sobrecalentamiento del hornillo, lo que podría provocar una explosión y lesiones.

• Compruebe siempre que las juntas (entre el aparato y el depósito de gas) estén en su lugar y en buenas condiciones antes de conectar el cartucho de gas por primera vez, y repita esto siempre que cambie el cartucho de gas por uno nuevo.

• **¡PRECAUCIÓN! Después de colocar el depósito de gas, revise si hay fugas ANTES de encender el hornillo.**

• No utilice este aparato si se detecta alguna fuga de gas.

• Nunca intente encender el hornillo si huele a gas.

• No utilice un aparato que tenga fugas, esté dañado o que no funcione correctamente.

• No utilice el aparato de gas bajo la luz solar directa. Nunca deje el cartucho de gas bajo la luz solar directa, ni siquiera cuando esté vacío.

• Utilice el aparato únicamente en una zona bien ventilada de acuerdo con los requisitos nacionales sobre el suministro de aire de combustión y para evitar la acumulación peligrosa de gas no quemado.

• El aparato debe utilizarse únicamente sobre una superficie horizontal, asegúrese siempre de que el aparato esté estable antes de usarlo.

• El aparato debe situarse lejos de materiales inflamables y apartado de objetos como estantes y armarios. El aparato debe estar a un mínimo de 30 cm de distancia de cualquier superficie adyacente.

• No fuerce la palanca de bloqueo. Si encuentra dificultades para mover esta palanca, compruebe que la bandeja de goteo/soporte de cacerola estén correctamente instalados y que el cartucho de gas esté instalado de forma correcta.

• No mueva el hornillo de gas una vez encendido.

• Cuando cambie el cartucho de gas, hágalo en una zona bien ventilada, preferiblemente en el exterior, y siempre lejos de cualquier fuente de ignición como llamas expuestas, etc.

• No cambie el cartucho de gas si el hornillo está caliente.

• Si el aparato tiene una fuga (huele a gas), Sáquelo inmediatamente a un lugar bien ventilado al aire libre y sin llamas expuestas donde sea posible determinar y reparar la fuga. No trate de detectar fugas usando una llama, use agua jabonosa.

• Cuando no lo utilice, guarde el aparato en el estuche de plástico provisto. Asegúrese de retirar todos los cartuchos de gas antes de almacenarlo.

• No arroje al fuego los cartuchos de gas usados ni los deseché con los residuos domésticos. Deben desecharse a través de su centro de reciclaje local.

• No use este electrodoméstico con otro propósito que no sea cocinar, hacerlo puede causar lesiones.

• No coloque dos hornillos uno al lado del otro ni use una cacerola demasiado grande, ya que esto puede provocar el sobrecalentamiento de los aparatos.

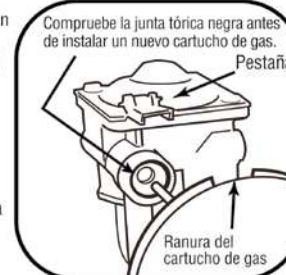
• El producto tiene una bandeja de goteo incorporada para cualquier derrame durante la cocción. Si los alimentos se acumulan en esta bandeja de goteo, apague el aparato y limpie bien la bandeja.

• No modifique el aparato en ningún modo.

• Mantenga a mano un extintor de incendios.

Nota:

1. Asegúrese de que la palanca del cartucho esté en la posición de desbloqueo de lo contrario, el cartucho de gas no puede colocarse en su lugar. Abra la tapa del compartimento para el cartucho de gas y colóquelo en posición alineando la ranura del cartucho de gas con la pestaña localizadora del aparato.
2. Si hay una fuga en su aparato, olerá a gas o incluso se escuchará un silbido.
3. Compruebe siempre que las juntas (entre el aparato y el depósito de gas) estén en su lugar y en buenas condiciones antes de conectar el cartucho de gas por primera vez, y repita esto siempre que cambie el cartucho de gas por uno nuevo.



Instrucciones de operación

Lea y siga las instrucciones que se indican a continuación para garantizar el funcionamiento seguro de su hornillo de gas butano.

- Coloque su hornillo de gas portátil en una superficie nivelada y segura, lejos de elementos inflamables.
- Una vez encendido, no mueva el hornillo de gas portátil ni lo deje desatendido.
- Mantenga a los niños y las mascotas apartados del hornillo de gas portátil.
- Tenga a mano un extintor de incendios. El hornillo de gas portátil se calentará durante el uso, utilice agarradores o manoplas para el horno para manejar tapaderas, etc.
- Asegúrese de que el aparato se haya enfriado completamente antes de guardarlo.

Instale la bandeja de goteo y abra la cubierta del compartimento del cartucho de gas.



Instale la bandeja de goteo y abra la cubierta del compartimento del cartucho de gas.



Asegure el cartucho una vez colocado.



Cierre la tapa del compartimento.



Encienda el quemador.



Coloque el recipiente de cocción en el soporte de la cacerola y ajuste la altura de la llama como sea conveniente.



Cuando termine de cocinar, apague el suministro de gas.



Desbloquee el cartucho de gas.

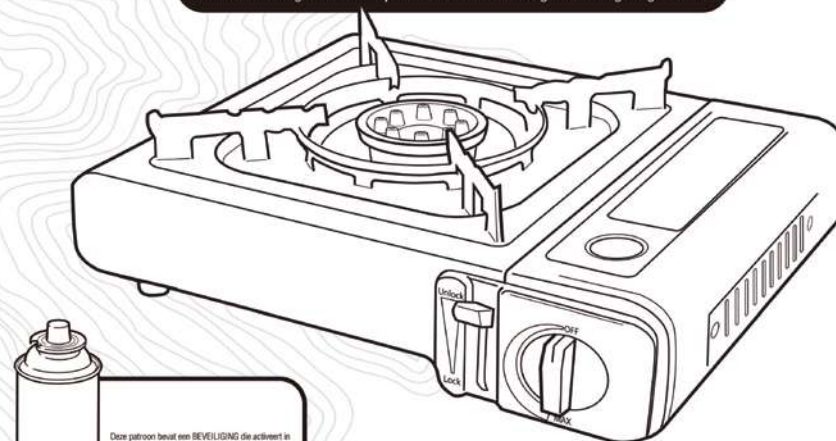


No use una placa para cocinar a la plancha. No cubra por completo el aparato.



INSTRUCTIEHANDLEIDING DRAAGBAAR GASFORNUIS

Wanneer men de instructies en waarschuwingen niet volledig opvolgt kan dit schade aan de uitrusting en letsel aan personen en schade de eigendom tot gevolg hebben.



Dit patroon heeft een **BEVEILIGING** die activeert in geval van een gevaarlijke overdruk om een explosie te voorkomen. Activering kan een ongecontroleerde afbranding tot gevolg hebben. U dient elke afbranding veilig te blussen of op een veilige afstand te brengen. Het is niet toegestaan de afbranding te blussen. Het is niet toegestaan de afbranding te blussen. Het is niet toegestaan de afbranding te blussen.

ISETC.000320220318

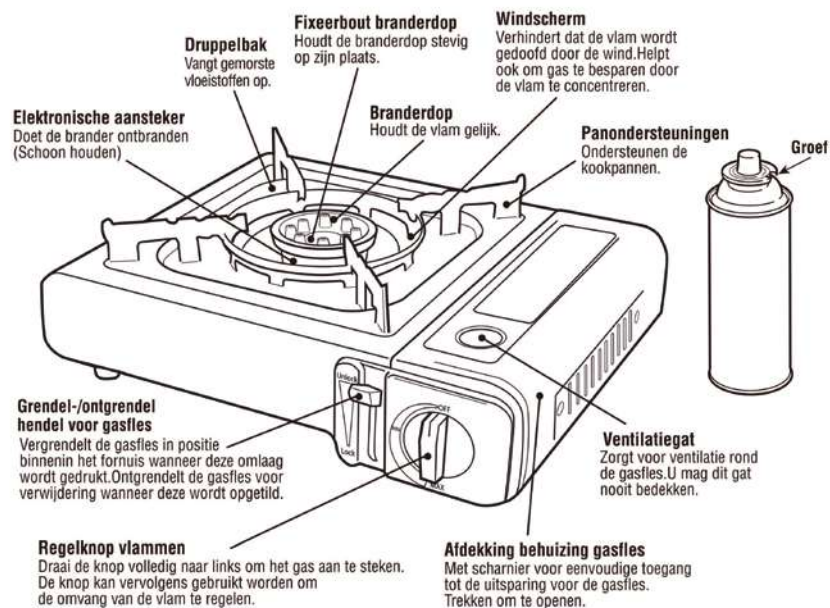
BELANGRIJK!

U dient zorgvuldig alle instructies, de waarschuwingen en zorginstructies te lezen voordat u uw draagbare gasfornuis gebruikt of deze aansluit op de gaspatroon. Bewaar deze instructies voor toekomstig gebruik. Als u het product verkoopt dient u de instructies mee te leveren.

- Draagbaar gasfornuis
- Dit apparaat mag uitsluitend gebruikt worden met Summit butaangaspatroon Artikelnummer 090/235
- Het kan gevaarlijk zijn om andere soorten gascontainers te proberen plaatsen
- Brandstofverbruik - 150g/uur • Nominale warmteuitvoer: 1.9 kW
- Uitsluitend gebruiken in een goed verluchte ruimte • Gastype: butaan

Naam van fornuisonderdelen en functie van onderdelen

Lees het onderstaande diagram om u vertrouwd te maken met de bedieningsfuncties van dit apparaat



Technisch:

Specialist Outdoor Gear		UITSLUITEND BUITENSHUIS GEBRUIKEN IN EEN GOED GEVENTILEERDE RUIMTE	
Beschrijving apparaat:	Draagbaar gasfornuis	Warmte-efficiëntie (W):	1,9 KW
Type gas:	Butaan	Nettogewicht (Kg):	1,5 Kg
FABRIEKS-ID/MODEL nr.:	7FSJ01 / BDZ.180-A	Almeting (mm):	355x305x100
		Gasverbruik (g/u):	150

Lees steeds de instructies voordat u het apparaat gebruikt

Categorie apparaat: Dampdruk butaan

OPGELET:
TOEGANKELIJKE ONDERDELEN KUNNEN ZEER HEET ZIJN,
HOUD JONGE KINDEREN UIT DE BUURT VAN HET APPARAAT

CE 0086 / 17
ISETC.000320220318

Voorzorgsmaatregelen! Gelieve aandachtig te lezen en volgen

- 1 Wanneer de gasfles leeg is **MAG U DEZE NIET** in een open vuur gooien.
 - 2 Laat geen voedsel op de druppelbak overkoken. Wanneer voedsel overkookt, dient u te wachten tot de druppelbak is afgekoeld en maak deze dan schoon.
 - 3 A. Opgelet! forceer de hendel niet.
B. Zorg dat de panondersteuning omhoog wijst.
C. Zorg dat de vlambedieningsknop op de UIT-stand staat.
 - 4 Als de brander niet werkt, draait u de regelknop rechtsom om de gasbevoorrading af te sluiten. Zet de hendel opnieuw in de 'ontgrendel'-stand om de gasfles vrij te maken.
 - 5 U MAG de twee gasbranders **NIET** in parallel gebruiken aangezien oververhitting kan optreden.
 - 6 Zorg dat de gasfles correct in het gasbranderventiel zit. Indien niet, kan gas lekken. Wanneer u gas ruikt, **MAG U NIET** proberen om het apparaat aan te steken en u dient elke open vlam te doven.
Zorg dat de zwarte 'O' ring in positie is voordat u een gasfles plaatst.
 - 7 Niet gebruiken in onbeschermd of windige locaties aangezien het risico bestaat dat de vlam wordt gedoofd. Zorg dat het gas altijd blijft branden.
 - 8 Plaats het apparaat niet in direct zonlicht. Zoek een locatie met schaduw, uit de buurt van zand en grond.
 - 9 Plaats steeds op een warmtebestendig oppervlak af de buurt van brandbare materialen. Zorg voor minstens 30cm tussenvuimte met de omgeving.
 - 10 Het is gevaarlijk om de gasbrander voor andere doeleinden te gebruiken, uitsluitend gebruiken om te koken.
- Binnenin het gasflescompartiment**
Zorg dat dit lipje in de overeenkomstige groef in de kraag rond de hals van de gasfles past.
- Gas 'O' ring**
Controleer of de zwarte 'O' ring op zijn plaats zit en zich in goede staat bevindt telkens wanneer u een nieuwe gasfles plaatst.

Veiligheidswaarschuwingen:

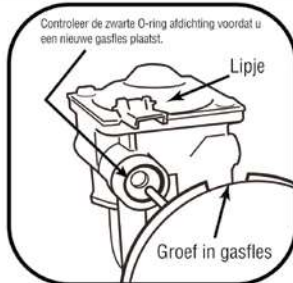
GAS! Dit is een draagbaar gastoestel. Let op voor gaslekken. Zorg dat de gasfles in goede staat is en correct geplaatst is. De gebruiksaanwijzingen adviseren manieren om gaslekken te vermijden.

Let op de volgende veiligheidsinformatie voordat u uw product gebruikt:

- Verwijder alle verpakking voordat u het draagbare fornuis gebruikt.
 - Gebruik het gasfornuis uitsluitend met de panondersteuning.
 - Plaats steeds de druppellade/panondersteuning in de correcte positie.
 - De druppellade/panondersteuning moet in de rechtopstaande positie staan zoals op het waarschuwingslabel op de plaat.
 - Wanneer de panondersteuning niet correct geplaatst is, kan dit ervoor zorgen dat het fornuis oververhit, wat een explosie en letsel tot gevolg kan hebben.
 - Controleer steeds dat de afdichtingen (tussen het apparaat en de gascontainer) op hun plaats zitten en zich in goede staat bevinden voordat u de gasfles voor het eerst aansluit, herhaal dit telkens wanneer u de gasfles vervangt door een nieuwe.
- OPGELET!**
- Na het plaatsen van de gasfles dient u te controleren op lekken **VOORDAT** u de ontsteking bedient.
 - U **MAG** dit apparaat **NIET** gebruiken als een gaslek werd waargenomen.
 - Probeer nooit het gasfornuis aan te steken wanneer u gas ruikt.
 - Gebruik geen apparaat dat lekt, beschadigd is of niet correct functioneert.
 - Gebruik het gasapparaat niet in direct zonlicht.
 - Laat de gasfles nooit in direct zonlicht staan, zelfs wanneer deze leeg is.
 - U mag het apparaat uitsluitend gebruiken in een goed geventileerde ruimte in overeenstemming met de nationale vereisten voor de toevoer van brandbaar gas en voor het vermijden van de gevaarlijke ophoping van niet-verbrande gassen.
 - Het apparaat mag uitsluitend gebruikt worden op een horizontaal oppervlak, zorg steeds dat het apparaat stabiel is voor gebruik.
 - Het apparaat moet uit de buurt van brandbare materialen geplaatst worden en uit de buurt van zaken als legplanken en kasten.
 - Het apparaat moet minstens 30cm af staan van aanpalende oppervlakken.
 - Duw de hendel niet met overmatige kracht omlaag.
 - Wanneer u moeilijkheden ondervindt om deze hendel vast te zetten, dient u te controleren of de druppelbak/panondersteuning met de juiste kant naar boven is geïnstalleerd en dat de gasfles correct is geplaatst.
 - U mag het gasfornuis niet verplaatsen zodra het brandt.
 - Wanneer u de gasfles vervangt, dient u dit in een goed geventileerde ruimte te doen, bij voorkeur buiten, steeds uit de buurt van ontstekingsbronnen zoals open vlammen, etc.
 - U mag de gasfles niet vervangen als het fornuis heet is.
 - Als er een lek is op uw apparaat (geur van gas), dient u het onmiddellijk naar buiten te brengen in een goed-geventileerde vlamvrije locatie, waar de oorzaak van het lek bepaald en gestopt kan worden.
 - Probeer lekken niet te zoeken met een vlam, gebruik zeepwater.
 - Wanneer u het fornuis niet gebruikt, dient u het in de meegeleverde plastic behuizing te bewaren.
 - Zorg dat alle gasflessen verwijderd zijn voordat u het fornuis opbergt.
 - Gooi uw gasflessen niet in het vuur of bij uw huisafval.
 - U dient deze te verwijderen via uw lokale recyclingfaciliteit.
 - Gebruik het fornuis uitsluitend om te koken, wanneer u dit niet doet kan dit letsel tot gevolg hebben.
 - Plaats geen twee fornuizen naast elkaar of gebruik geen te grote pan. Wanneer u dit wel doet, kunnen de apparaten oververhitten.
 - Het product beschikt over een ingebouwde druppelbak voor eventueel gemorst voedsel tijdens het koken.
 - Wanneer zich voedsel ophoopt in deze druppelbak, dient u het apparaat uit te schakelen en de bak grondig schoon te maken.
 - U mag het apparaat op geen enkele wijze wijzigen.
 - Houd een brandblusapparaat bij de hand.

Opmerking:

1. Zorg dat de hendel van de gasfles in de ontgrendelstand staat zodat de gasfles niet geplaatst kan worden.
2. Open de afdichting van de gasfles en plaats de gasfles op zijn plaats door de inkeping van de gasfles uit te lijnen met het lipje op het apparaat.
3. Als er een lek is op uw apparaat, ruikt u gas of hoort u zelfs een sissgeluid.
4. Controleer steeds of de afdichtingen (tussen het apparaat en de gasfles) op hun plaats zitten en zich in goede staat bevinden voordat u voor het eerst een gasfles aansluit.
5. Herhaal dit telkens wanneer u de gasfles vervangt door een nieuwe.



Gebruiksaanwijzingen

Lees en volg de onderstaande instructies om een veilige bediening van uw butaan gasbrander zeker te stellen

- Plaats uw draagbare gasfornuis op een veilig vlak oppervlak uit de buurt van brandbare materialen.
- Na het aansteken mag u uw draagbare gasfornuis niet verplaatsen of het onbewaakt achterlaten.
- Houd kinderen en huisdieren uit de buurt van het draagbare gasfornuis.
- Houd een brandblusapparaat bij de hand.
- Het draagbare gasfornuis zal heet worden wanneer het wordt gebruikt, dus hanteer deksels, etc. met behulp van wanten of ovenhandschoenen
- Zorg dat het apparaat volledig is afgekoeld voor opslag.

1. **Installeer de druppelbak en open de afdekking van de gasfles**
Zorg dat de panondersteuning op de druppelbak naar boven wijzen. Open de afdekking van de gasfles door een vinger in het gat te plaatsen en omhoog te trekken.
2. **Plaats de gasfles op de drager van de gasfles**
De groef in de gasfles moet uitlijnen met het lipje aan de bovenkant van het ventiel. Indien deze niet uitgelijnd zijn, kan gas uit de fles lekken.
Lipje en groef moeten met elkaar uitgelijnd zijn.
3. **Vergrendel de gasfles op zijn plaats**
Druk de hendel van de gasfles **OMLAAG NIET FORCEREN!** De hendel werkt niet indien de panondersteuning omgekeerd is (fig. 1) of de vlamregelsknop niet in de UIT-stand staat.
Hendel omlaag om te vergrendelen.
4. **Sluit de afdekking van de gasfles**
Sluit de afdekking zoals hieronder afgebeeld.
5. **Steek de brander aan**
Draai de regelsknop naar links totdat u een klikgeluid hoort, de vlam moet dan gaan branden. Wanneer u na verschillende pogingen geen vlam zit, dient u de gas en installatie opnieuw te controleren.
Volledig linksom draaien om de brander aan te steken.
6. **Plaats de kookpot op de panondersteuning en pas de vlamhoogte dienovereenkomstig aan**
Om de vlam kleiner te maken draait u de regelsknop naar rechts, om deze groter te maken, naar links draaien.
Maximale panafmeting 18cm.
Linksom = hoge vlam
Rechtsom = lage vlam
7. **Wanneer het koken is voltooid draait u de gastoevoer uit**
Draai de regelsknop helemaal naar rechts totdat deze in de uit stand staat. Het gas is nu uitgeschakeld en de vlam gedoofd.
Draai volledig rechtsom om de brander uit te schakelen.
8. **Ontgrendel de gasfles**
Duw de gashendel **OMHOOG** om de gasfles te ontgrendelen. Dit moet gebeuren telkens wanneer het apparaat niet wordt gebruikt.
Ti de hendel volledig op om de gaspatroon te ontgrendelen.

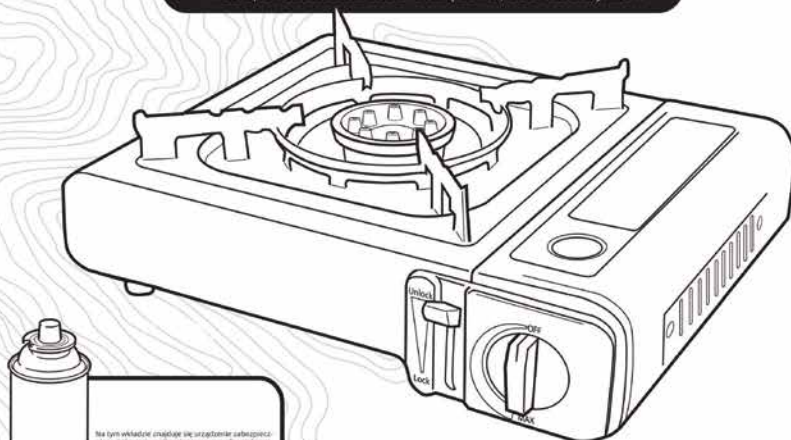
Gebruik geen kookplaat
Niet het volledige fornuis bedekken



PL

PODRĘCZNIK OPERACYJNY DLA KAWY GAZOWEJ PRZENOŚNEJ

Nieprzestrzeganie instrukcji i ostrzeżeń zawartych w niniejszej instrukcji może spowodować uszkodzenie urządzenia, osób lub budynków.



Na tym wkładzie znajduje się urządzenie zabezpieczające, które jest uruchamiane w przypadku niedostatecznego nadciśnienia i zapobiega wybuchowi. Nie należy go przesuwać, aby kontrolować spalania. Ostrzeżenie: jeżeli płomień kuli nie jest w stanie przetrwać, należy przesuwać wkład. Gdy wkład jest stały, nie należy na wysoce temperaturę, na przykład w otwartym płomieniu lub powyżej, może to znieść.

ISETC.000320220318

Ważne!

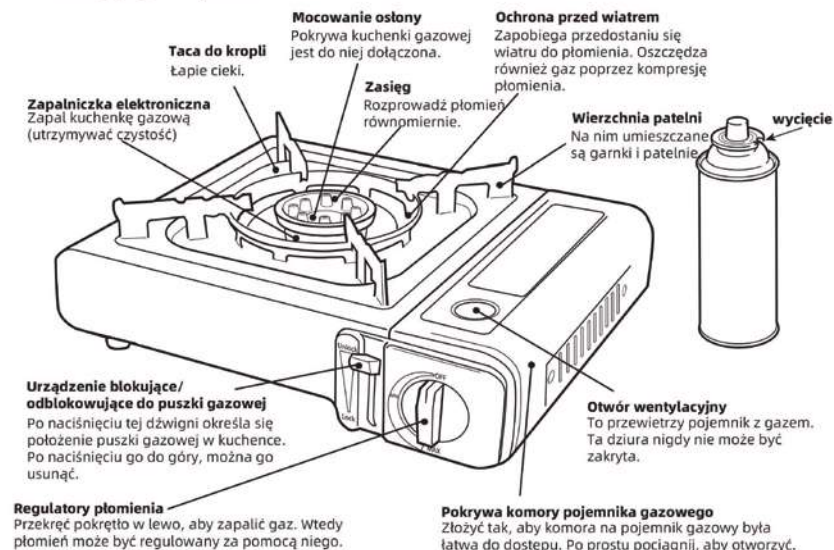
Przed użyciem przenośnej kuchenki gazowej lub podłączeniem jej do pojemnika gazowego należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje. Przechowuj ten przewodnik w celu późniejszego odniesienia i dotacz go, gdy udostępnisz urządzenie komuś innemu.

- Przenośna kuchenka gazowa
- Korzystanie z innych wkładów gazowych może być niebezpieczne
- Zużycie: 150 g/godzinę
- Wydajność ciepła: 1,9 kW
- Stosować tylko w dobrze wentylowanych miejscach
- Typ gazu: butan

PL

Nazwa i funkcja poszczególnych części kuchenki gazowej

Przeczytaj i postępuj zgodnie z instrukcjami na rysunku, aby zapoznać się z obsługą tego urządzenia.



Techniczne:

Przenośna kuchenka gazowa

Sprzęt zewnętrzny STOSOWAĆ TYLKO W DOBRZE POWIETRZONYCH OBSZARACH

Opis urządzenia:	Przenośna kuchenka gazowa	Wydajność ciepła (W):	1,9 KW
		Waga netto (kg):	1,5 Kg
Typ gazu:	Butan	Rozmiar (mm):	355x305x100
Numer identyfikacji (produkcji) wozu:	BDZ.155-A	Zużycie gazu (g/h):	150

Przed użyciem urządzenia należy zawsze przeczytać instrukcję obsługi

Kategoria urządzeń: Steam pressure butan

UWAGA: Urządzenie może być bardzo gorące.
PRZECHOWYWAĆ MAŁE DZIECI Z dala od urządzenia



ISETC.000320220318

A.U.E. Genc Warenhandels-UG
Karstr. 70
41068 Mönchengladbach

Środki bezpieczeństwa! Proszę przeczytać i postępować uważnie



Ostrzeżenia bezpieczeństwa:

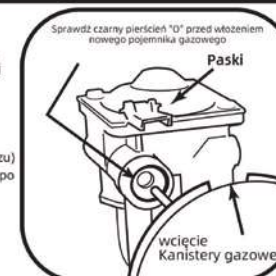
Gaz! Jest to przenośne urządzenie gazowe, więc zawsze zwracaj uwagę na to, czy gaz wycieka. Sprawdź, czy pojemnik z gazem jest w dobrym stanie i prawidłowo włożony. Instrukcja obsługi opisuje, jak zapobiec wyciekom gazu.

Przed użyciem produktu należy zapoznać się z następującymi informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa:

- Usunąć wszystkie części opakowania przed użyciem przenośnej kuchenki gazowej.
- Nie używać kuchenki gazowej bez wierzchni patelni. Taca do kropli/patelni musi być prawidłowo zamontowana. Taca do kropli/patelni musi znajdować się w pozycji pionowej zgodnie z etykietą ostrzegawczą na kuchenke gazowej.
- Sprawdź, czy uszczelnienia (między urządzeniem a zbiornikiem gazu) są włożone i w dobrym stanie przed pierwszym podłączeniem zbiornika gazowego. Powtarzaj ten proces za każdym razem, gdy wymienisz pojemnik gazowy na nowy.
- **UWAGA!** Przed próbą zapalenia płomienia sprawdź po włożeniu zbiornika gazowego pod kątem wycieków.
- **NIE używaj tego urządzenia, jeśli zauważysz wyciek gazu.**
- Nigdy nie próbuj podpałać kuchenki gazowej, jeśli pachnie gazem.
- Nie używaj urządzenia, jeśli jest on nieszczelny lub uszkodzony lub jeśli nie można go prawidłowo obsługiwać.
- Nie używaj kuchenki gazowej w bezpośrednim świetle słonecznym. Nie narażaj zbiornika na bezpośrednie działanie światła słonecznego, nawet jeśli jest pusty.
- Zgodnie z krajowymi przepisami dotyczącymi powietrza łatwopalnego należy używać urządzenia tylko w dobrze wentylowanym pomieszczeniu, aby zapobiec niebezpiecznemu wzbogaceniu się gazem niespalonym.
- Urządzenie może być używane wyłącznie na poziomej powierzchni. Przed użyciem urządzenia należy zawsze upewnić się, że urządzenie jest stabilne.
- Urządzenie musi być poza zasięgiem materiałów łatwopalnych i rzeczy, takich jak półki lub szafki. Urządzenie musi znajdować się co najmniej 30 cm od wszystkich sąsiadujących powierzchni.
- Nie należy nadmiernie naciskać dzwigni blokującej. Jeśli dzwignia jest trudna do przeniesienia, sprawdź, czy podpora tacy/patelni jest prawidłowo ustawiona i zainstalowana, tak aby pojemnik gazowy był prawidłowo włożony.
- Nie przesuwaj kuchenki gazowej, jeśli jest już zapalona.
- Kanister gazowy należy wymienić w dobrze wentylowanym pomieszczeniu, najlepiej na zewnątrz, poza zasięgiem wszystkich źródeł zapłonu, takich jak otwarte płomienie itp.
- Jeśli zauważysz wyciek gazu (zapach gazu) na urządzeniu, natychmiast zabierz go do dobrze wentylowanego miejsca bez otwartych płomieni, gdzie można go zlokalizować i uczynić nieszkodliwym. Nie próbuj zlokalizować wycieków gazu za pomocą płomienia. Użyj wody mydłowej.
- Jeśli urządzenie nie jest używane, należy przechowywać w dołączonym plastikowym etui. Upewnij się, że wszystkie pojemniki gazu zostały wcześniej usunięte.
- Nie wrzucać zużytych puszek gazu do ognia lub odpadów gospodarstwa domowego. Należy je usunąć w lokalnym centrum recyklingu.
- Urządzenie należy używać wyłącznie do gotowania. W przeciwnym razie mogą wystąpić obrażenia.
- Nigdy nie umieszczaj dwóch kuchenek gazowych obok siebie, na przykład, aby użyć dużego garnka. Może to spowodować przegrzanie sprzętu.
- Produkt posiada wbudowaną tacę do kropli, które mogą wystąpić podczas gotowania. Jeśli żywność gromadzi się w tej tacce do kropli, wyłóż urządzenie i ostrożnie oczyść tacę do kropli.
- Urządzenie nie może być modyfikowane w żaden sposób.
- Zawsze mieć gaśnicę pod ręką.

UWAGA:

1. Upewnij się, że dzwignia blokująca jest włączona do "Odblokowania", w przeciwnym razie nie może zostać włożona pojemnik gazowy. Zdejmij osłonę z pojemnika gazowego i umieść ją w kuchenke gazowej, wyrównując nacięcie na pojemniku gazowym z paskiem w urządzeniu.
2. Jeśli w urządzeniu występuje wyciek gazu, poczujesz gaz lub nawet usłyszysz syk.
3. Zawsze sprawdź, czy uszczelki (między urządzeniem a zbiornikiem gazu) są włożone i w dobrym stanie przed podłączeniem zbiornika gazowego po raz pierwszy. Powtarzaj ten proces za każdym razem, gdy wymienisz pojemnik gazowy na nowy.



PL

Instrukcja obsługi

Przeczytaj i postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami, aby zapewnić bezpieczne użytkowanie kuchenki gazowej butanowej

- Umieścić przenośną kuchenkę gazową na płaskiej powierzchni poza zasięgiem przedmiotów łatwopalnych.
- Nigdy nie pozostawiaj przenośnej kuchenki gazowej bez nadzoru ani nie przesuwaj jej po zapaleniu.
- Trzymać dzieci i zwierzęta z dala od przenośnej kuchenki gazowej.
- Trzymać gaśnicę pod ręką.
- Przenośna kuchenka gazowa jest gorąca podczas użytkowania, więc trzymaj pokrywę garnka itp. tylko z uchwytami nie metalicznymi i nie metalowymi.
- Przed wyrzuceniem urządzenia należy upewnić się, że jest całkowicie schłodzone.

- Przymocować tacę do kropli i otworzyć osłonę na pojemnik gazowy

Upewnij się, że wierzchołek patelni nie tace do kropli jest prawidłowo wyrównany. Przesun jeden palec przez otwór w pokrywie komory gazowej i wyciągnij go, aby go otworzyć.


- Podłączyć puszkę gazową do zbiornika gazowego

Wycięcie na zbiorniku gazowym musi być wyrównane z taśmą znajdującą się w górnej części zaworu. Jeśli tak nie jest, gaz może wyciekać z pojemnika.

Taśma musi leżeć w wycięciu

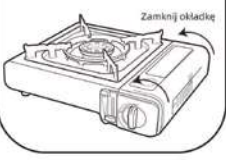

- Zlekalizuj pojemnik z gazem

Naciśnij dźwignię zbiornika gazowego w dół. Nie używaj zbyt dużej siły! Dźwignia nie może być przesuwana, jeśli podpora patelni jest zamontowana do góry nogami (rys. 1) lub regulator płomienia nie jest ustawiony na OFF.

Naciśnij dźwignię do blokady


- Zamknij pokrywę przedziału zbiornika gazowego

Zamknij okładkę, jak pokazano poniżej.


- Zapal płomień

Przekręć suwak w lewo, aż usłyszysz kliknięcie. Gaz powinien się zapalić. Jeśli po kilku próbach nie widzisz płomienia, sprawdź, czy pojemnik gazowy jest prawidłowo podłączony.


- Umieść naczynia kuchenne na uchwycie patelni i ustaw wysokość płomienia

Obróć pokrętkę w prawo, aby zmniejszyć płomień, w lewo, aby był większy.

Maksymalna wysokość garnka: 18cm

Odwrotnie do ruchu wskazówek zegara. Zgodnie z ruchem wskazówek zegara


- Wyłącz gaz po gotowaniu

Przekręć pokrętkę w prawo, aż zatrzyma się w pozycji 'Wylaczone'. Gaz jest teraz wylaczony i płomień gasi.


- Wymyj pojemnik z gazem

Naciśnij dźwignię blokującą w górę, aby uwolnić pojemnik gazowy. Powinno się to zdarzyć zawsze, gdy urządzenie nie jest już w użyciu.

Naciśnij całą drogę do góry, aby uwolnić pojemnik z gazem


- Nie używać płyty grzewczej. Nie zakrywać całej kuchenki

Maksymalny rozmiar garnka: 18 cm

Nadaje się tylko do garnków i patelni o średnicy max. 18 cm!

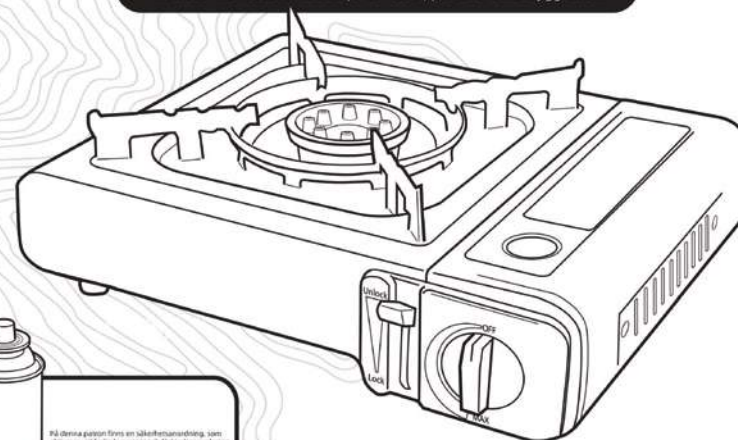


SV



BRUKSANVISNING FÖR BÄRBART GASKAFFE

Underlåtenhet att följa instruktionerna och varningarna i denna handbok kan leda till skador på enheten, personer eller byggnader.



På denna paten finns en säkerhetsanordning, som aktiveras vid farlig tryckstegring och förhindrar explosion. Detta kan leda till kontrollerad förstärkning. Slutsatser försking eller kom till säkerhet. Rättighet om det behövs. När personen ständigt utsätts för höga temperaturer, till exempel i köppen vid eller högre. Det kan leda till skador.

ISETC.000320220318

Viktigt!

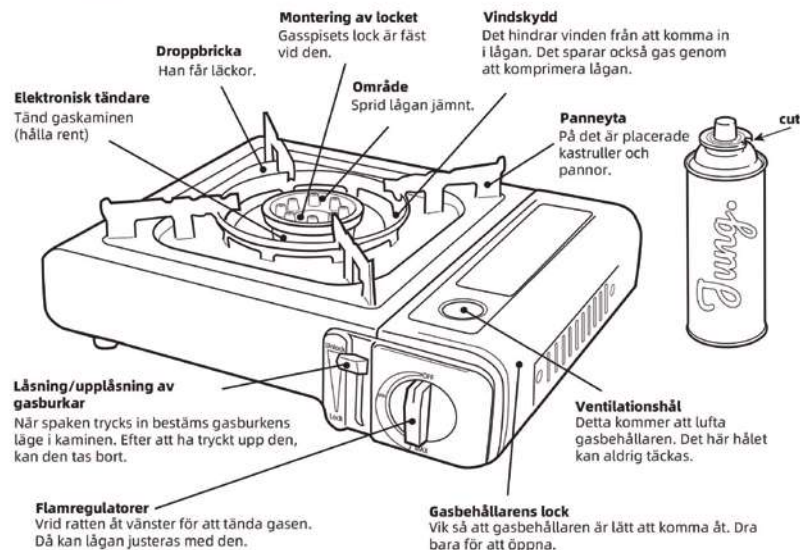
Läs igenom alla instruktioner noggrant innan du använder den bärbara gasugnen eller ansluter den till gasbehållaren. Behåll den här guiden för referens senare och inkludera den när du delar enheten med någon annan.

- Bärbar gasspis
- Att använda andra gaspatroner kan vara farligt
- Konsumtion: 150 g/timme
- Värmeeffekt: 1,9 kW
- Använd endast i väl ventilerade utrymmen
- Gastyp: butan

SV

Namn och funktion på enskilda delar av gasspis

Läs och följ anvisningarna i ritningen för att lära dig hur du använder den här enheten.



Teknisk:

Bärbar gasspis			
Extern utrustning ANVÄNDS ENDAST i välluftade områden			
Beskrivning av produkten:	Bärbar gasspis	Värmeeffektivitet (W):	1,9 KW
		Nettovikt (kg):	1,5 Kg
Gasstyp:	Butan	Storlek (mm):	355x305x100
Produktions- / konstruktionsidentifikationsnummer:	BDZ.155-A	Gasförbrukning (g/h):	150
Läs alltid bruksanvisningen innan du använder enheten			
Enhetskategori: Ängstryck butan			
OBS! Apparaten kan vara mycket varm. FÖRVARA SMÅ BARN Bort från apparaten			
A.U.E. Genc Warenhandels-UG Karstr. 70 41068 Mönchengladbach			



ISETC.000320220318

SV

Säkerhetsåtgärder! Läs och var försiktig.



Säkerhetsvarningar:

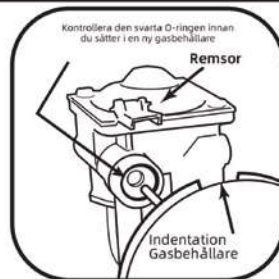
Gas! Detta är en bärbar gasanordning, så var alltid uppmärksam på om gasen läcker. Kontrollera att gasbehållaren är i gott skick och korrekt införd. I bruksanvisningen beskrivs hur man förhindrar gasläckage.

Läs följande säkerhetsinformation innan du använder produkten:

- Ta bort alla delar av förpackningen innan du använder den bärbara gasugnen.
- Använd inte gasspisens utan pannans ovansida. Dropp-/pannbrickan måste installeras korrekt. Dropp-/pannfacket ska vara vertikalt i enlighet med varningstexten på gasspisens.
- Kontrollera att tätningarna (mellan anordningen och bensintanken) är i gott skick före den första anslutningen av bensintanken. Upprepa denna process varje gång du byter ut gasbehållaren mot en ny.
- **OBSERVERA! Innan du försöker antända en flamma, kontrollera om det finns läckage efter att du har satt in bensintanken.**
- Använd **INTE** denna enhet om du märker en gasläcka.
- Försök aldrig tända en gaskamin om du luktar gas.
- Använd inte enheten om den läcker eller skadas eller om den inte kan användas korrekt.
- Använd inte gasspisens i direkt solljus. Utsätt inte tanken för direkt solljus, även om den är tom.
- I enlighet med nationella bestämmelser om brandfarlig luft ska apparaten endast användas i ett välventilerat rum för att förhindra farlig anrikning med oförbränd gas.
- Enheten kan endast användas på horisontell yta. Kontrollera alltid att enheten är stabil innan du använder den.
- Enheten måste vara utom räckhåll för brandfarliga material och saker som hyllor eller skåp. Anordningen ska vara minst 30 cm från alla angränsande ytor.
- Tryck inte på låsspaken i onödan. Om spaken är svår att flytta, kontrollera att facket / pannstödet är korrekt placerat och installerat så att gasbehållaren är korrekt insatt.
- Flytta inte gasspisens om den redan är tänd.
- Gasbehållaren bör bytas ut i ett välventilerat rum, helst utomhus, utom räckhåll för alla antändningskällor, t.ex. öppen eld etc.
- Om du märker en gasläcka (gaslukt) på enheten, ta den omedelbart till en väl ventilerad plats utan öppen eld, där den kan placeras och göras ofarlig. Försök inte hitta gasläckor med lågan. Använd tvålvatten.
- Förvaras i den medföljande plastväskan om den inte används. Se till att alla gasbehållare har tagits bort i förväg.
- Kasta inte använda gasburkar i elden eller hushållsavfall. De ska kasseras på den lokala återvinningscentralen.
- Använd endast apparaten för matlagning. Annars kan det bli skador.
- Placera aldrig två gasspisar bredvid varandra, till exempel för att använda en stor kastrull. Detta kan leda till att utrustningen överhettas.
- Produkten har en inbyggd droppbricka som kan uppstå under tillagningen. Om mat samlas i droppbrickan stänger du av apparaten och rengör droppbrickan försiktigt.
- Enheten kan inte ändras på något sätt.
- Ha alltid en brandsläckare till hands.

OBS:

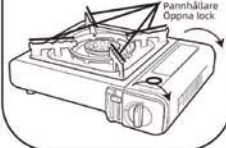
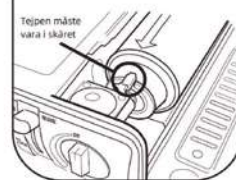
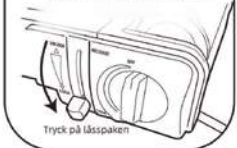
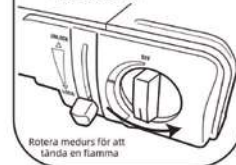
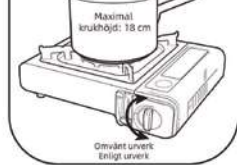
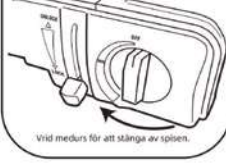
1. Se till att låsspaken är påslagen på "Lås upp", annars kan gasbehållaren inte sättas in. Ta bort locket från gasbehållaren och placera det i gasspisens och justera skäret på gasbehållaren med remsan i enheten.
2. Om det finns en gasläcka i enheten kommer du att känna gasen eller till och med höra ett väsande.
3. Kontrollera alltid att packningarna (mellan anordningen och bensintanken) är i gott skick innan du ansluter bensintanken för första gången. Upprepa denna process varje gång du byter ut gasbehållaren mot en ny.



Användarhandbok

Läs och följ instruktionerna nedan för att säkerställa säker användning av din butangaspis

- Placera gasspisens på en plan yta utom räckhåll för brandfarliga föremål.
- Lämna aldrig gasspisens obevakad eller flytta den efter tändning.
- Håll barn och husdjur borta från den bärbara gasugnen.
- Ha brandsläckaren nära till hands.
- Bärbar gasspis är varm under användning, så håll locket på grytan etc. Endast med grytlappar eller ugnshandskar
- Se till att apparaten är helt kyld innan den kasseras.

1. Fäst brickan på dropparna och öppna locket till gasbehållaren. Se till att toppen av pannan på droppbrickan är korrekt installerad. Skjut ett finger genom hålet i gaskammarens lock och dra ut det för att öppna det. 
2. Anslut gasbehållaren till bensintanken. Tejpens måste vara i skäret. 
3. Hitta gasbehållaren. Tryck ner tankspaken. Använd inte för mycket våld! Spaken kan inte flyttas om pannstödet är monterat upp och ner (figur 1) eller flammregulatorn inte är inställd på OFF. Tryck på låsspaken. 
4. Stäng locket på gastanken. Stäng locket enligt nedan. 
5. Tänd lågan. Rulla reglaget åt vänster tills du hör ett klick. Gasen bör inte antändas. Om du efter flera försök inte ser någon flamma, kontrollera att gasbehållaren är korrekt ansluten. Roterar medurs för att tända en flamma. 
6. Placera köksredskap på pannhandtaget och ställ in höjden på lågan. Vrid ratten åt höger för att minska lågan, vänster för att vara större. Maximal krukshöjd: 18 cm. Ömvärt urverk. Enligt urverk. 
7. Stäng av gasen efter tillagning. Vrid ratten åt höger tills den stannar i "Av". Gasen är nu avstängd och lågan släcknar. Vrid medurs för att stänga av spisen. 
8. Ta bort gasbehållaren. Tryck låsspaken uppåt för att lossa gasbehållaren. Detta bör ske när enheten inte längre används. Tryck hela vägen upp för att släppa gasbehållaren. 

Använd inte hällen. Täck inte hela spisen. Maximal krukstorlek: 18 cm. Lämpig endast för kontroll med en diameter på max. 18 cm!